

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 29

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 29 - 313

Bern, Mittwoch 5. Februar 1975
Berne, mercredi 5 février 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaçtion: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 29 - 5. 2. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Rechnungsruf.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1974.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Mareocci & Biondi AG., Création Valentin, Usterstrasse 12, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Februar 1975.

Die Konkursverwaltung befragt den Gläubigern, die vorhandenen Aktiven (Stoffe, Nähmaschinen etc.) zwecks Einsparung von Mietzinsen und sonstigen Unkosten sofort freihändig oder durch öffentliche Versteigerung stückweise oder en bloc zu verwerfen.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht bis 15. Februar 1975 dagegen schriftlich beim Konkursamt Zürich (Altstadt) Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu verwerfen.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Kaufangebote zu machen.

Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

8001 Zürich, den 31. Januar 1975

Konkursamt Zürich (Altstadt)
P. Honegger, Notar

Ct. de Fribourg

Failli: Mollard Yvan, 1925, de Noréaz, entrepreneur, avenue J.-M. Mussy 30, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 25 février 1975.

1700 Fribourg, le 30 janvier 1975

Office cantonal des faillites,
Fribourg

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Tarega A.G., Betrieb von Tankstellen, Garagen, Restaurants und ähnlichen Betrieben usw., Giornicostrasse 1, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1975.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Februar 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 5. März 1975.

4001 Basel, den 5. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Müller-Tschudin Karl, Kollektivgesellschafter der failliten Firma RAB Rostfreier Apparate-Bau Müller & Feilhuber, Burgfelderstrasse 223, in Basel, wurde am 13. Januar 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 5. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Steiner & Roth, Steirotech, Kollektivgesellschaft, Ausführung von technischen Stahlarbeiten, insbesondere Armierungen und Schweissarbeiten, Holderstrasse 17, in Basel, wurde am 16. Januar 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 5. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Landolt AG, Herstellung und Verkauf von Möbeln für das Gastgewerbe sowie Betriebseinrichtungen aller Art usw., Hammerstrasse 57, in Basel, wurde am 27. Januar 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 5. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

Ueber die Firma Interflug Reisen AG, Stauffacherquai 58, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 21. Januar 1975 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 27. Januar 1975 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1975 die Durchführung des Konkurses begehrt, gilt gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 5. Februar 1975

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich
F. Hess, Notar-Stellvertreter

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Christen Finanz AG, Zürich 8, Strehlgasse 3, 8600 Dübendorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich 8, Seefeld-/Feldwegstrasse 49, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8000 Zürich, den 30. Januar 1975

Die a.a. Konkursverwaltung:
Dr. iur. Peter von Wyss
Max Affolter

Kt. Zürich

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Firma Sweboka-Hus AG, Gemenstrasse 3, 8006 Zürich, liegt der Kollokationsplan infolge Zulassung einer nachträglich angemeldeten Forderung 5. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher diesen Nachtrag zum Kollokationsplan anfechten will, hat innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Februar 1975 Klage beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen, durch Klageschrift im Doppel.

8042 Zürich, den 30. Januar 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Kt. Bern

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Abema AG, Hochfeldstrasse 115, 3012 Bern. Anfechtungsfrist: 14. Februar 1975.

3000 Bern, den 29. Januar 1975

Konkursamt Bern

Kt. St. Gallen

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Engeli A.G., Schmerikon. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 11. bis 20. Februar 1975.

8640 Rapperswil, den 3. Februar 1975

Das Konkursamt

Kt. Aargau

Im Konkurs über Kaspar Gotthilf, 46, Buchbinder, Beidelstr. 402, Oberkulm, früher St. Jakobstr. 52, Zürich und Bachtelweg 5, Volketswil, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 31. Januar 1975

Konkursamt Kulm

Ct. de Vaud

Faillie: Saneor SA, Fleurettes 28, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 15 février 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 5 février 1975

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

Failli: Dubi Roger, garage de Gilamont, Gilamont 24, à Vevey. Domicile Corseaux.

Date du dépôt: 5 février 1975.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 15 février 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OF.

1800 Vevey, le 30 janvier 1975

Office des faillites, Vevey

Ct. de Neuchâtel

Etat de collocation, inventaire, liste des objets de stricte nécessité

Faillite: Alioth Réjane, 1947, originaire de Zurich, ci-devant exploitante de l'Hôtel du Point du Jour, à Boudevilliers, actuellement fille de salle, domiciliée à Neuchâtel, Clos-de-Serrières 31.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours de la 5^e février 1975, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des objets de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 de l'OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2053 Cernier, le 5 février 1975

Office des faillites
Le proposé: A. Huguenin

Ct. de Genève

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillites:

Munz Ulrich Johann, 1942 BE, précédemment importation, représentation et vente de bières, actuellement employé de commerce, domicilié 18, chemin du Bois-Gourmand à Veyrier, Genève.

Succession insolvable de Deambrosi Louise, 1906 FR et GE, qv., sp., domiciliée 6, rue Simon Durant à Carouge, Genève. Décédée le 28 septembre 1974.

Succession répudiée de Perrette Hélène, 1893 GE, qv., sp., domiciliée 21, rue Louis Favre à Genève. Décédée le 8 novembre 1974.

Succession répudiée de Marquet Jules, 1896 FR, qv., sp., domicilié 12, Cours de Rive à Genève. Décédé le 3 novembre 1974.

Succession répudiée de Rampa Georges, 1925 GR, qv., mécanicien, domicilié 32, avenue des Tilleuls à Genève. Décédé le 14 septembre 1974.

Succession répudiée de Von Urbanitzky Grete, 1891 Autriche, qv., écrivain, domiciliée 20, rue Etienne Dumont à Genève. Décédée le 4 novembre 1974.

Dans la faillite de Munz Ulrich Johann, l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposés.

Les recours et les demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 5 février 1975

Office des faillites
Le proposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über die Firma Cosma Costumes et Manteaux SA, Badenerstrasse 551, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 30. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 31. Januar 1975

Konkursamt Altstetten-Zürich
W. Schweizer, Notar-Stellvtr.

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über Schärer Ernst, geb. 26. November 1937, von Safenwil AG, Kaufmann, Langgrütstrasse 178, 8047 Zürich, Inhaber der Einzelhandelsfirma Baumann & Cie, Handel mit Eisenwaren etc., Langstrasse 104, 8004 Zürich, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 28. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 31. Januar 1975

Konkursamt Altstetten-Zürich
Peyer, Notar

Kt. Zürich

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des Uljee Henric, geb. 25. Mai 1954, Bürger von Südafrika, wohnhaft gewesen Mürtchenstrasse 10, 8630 Rüti ZH, gestorben am 29. September 1973, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 27. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 29. Januar 1975

Konkursamt Wald ZH

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. St. Gallen

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldner: Wyrsch Walter, Architekt, Rüterswil, St. Gallenkappel.

Ganttag: Donnerstag, 13. März 1975, 14 Uhr.

Gantlok: kleiner Saal, Hotel Post, Rapperswil.

Auffahrt der Steigerungsbedingungen: vom 19. bis 28. Februar 1975 beim Konkursamt, Kreuzstrasse 37, Rapperswil.

I. Grundpfand: Parz. H. P. Bd. VI, Nr. 21, 60, Wohnhaus Vers. Nr. 937, mit ca. 786 m² Gebäudegrundfläche und Platz. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 380 000.-.II. Grundpfand: Bauparzelle H. P. Bd. VI, Nr. 85, ca. 897 m². Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.-.III. Grundpfand: Bauparzelle H. P. Bd. VI, Nr. 85, ca. 1716 m². Konkursamtliche Schätzung: Fr. 80 000.-.

Im weiteren wird auf Art. 257-259 SchKG, Art. 71 ff KV und Art. 130 ff VZG verwiesen.

An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem definitiven Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis folgende Anzahlungen in bar zu leisten: für I. Grundpfand: Fr. 10 000.-; für II. und III. Grundpfand: je Fr. 5000.-.

Das I. Grundpfand, Wohnhaus in Obermatten-Rüterswil, steht am Montag, 10. März 1975, von 16 bis 17 Uhr zur Besichtigung offen.

8640 Rapperswil, den 3. Februar 1975

Das Konkursamt

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. du Valais

Vente aux enchères
Baraque de chantier, matériel d'isolation et machines

Mercredi 19 février 1975, dès 9 heures, aux Tardys, près du Pont-Rouge, à Monthey, l'office soussigné, par délégation de l'office des faillites de Monthey, procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant et sans garantie, de biens provenant de la faillite Hunziker Erwin, Clarens, à savoir:

1 baraque de chantier en bois (12,5 m × 6,5 m); 2 machines à calculer, classeurs métalliques, table, chaises, bureaux; 1 fourgonnette Fiat, 3 bordes, 1 cisaille, 2 plieuses, 1 coupeuse, 2 cintreuses, 2 guillottes, 5 armoires vestiaires, 1 armoire de rangement Listal, 1 raboteuse électrique, 1 perceuse-frappeuse, 2 grignoteuses, 1 pistolet Impex, 1 bouilloire à bitume, bouteilles de propane, 120 m² de plaques segmentées en poluréthane, 1 réchauffeur à bitume, 1 perceuse électrique avec support, 1 scie circulaire, calorifères, des lots de cornières, bandages, clips, tubes en céramiques, rondins en aluminium, coquilles, tôle en aluminium, outillage, etc....

La vente pourra avoir lieu en bloc sur la base d'une offre ferme de fr. 20 000.- (vingt mille).

La vente au détail et par lots demeure cependant réservée. Les conditions de vente seront communiquées à l'ouverture des enchères.

Pour visiter s'adresser à l'Office des faillites de Monthey, tél. 025/4 22 06.

1870 Monthey, le 5 février 1975

Office des faillites, Monthey
Le proposé: J.-M. Detorrené

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino

Esecuzione N° diverse Rog. UEF. Lugano I

Avviso di incanto unico

Debitore escusso: Piancibella SA, Lugano.

Immobili da realizzare: nel Comune di Arogno.

Denominazione	Natura	Particella No.	Superficie mq.
Porz	Prato, vignato, campo	777 a	3171
Porz	Bosco	b	590
Porz	Sentieri	c	5
			3766

Valore complessivo di stima peritale: fr. 30 000.-.

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali, crediti ipotecari, ecc.) entro il giorno: 25 febbraio 1975.

Data e luogo dell'incanto: 29 aprile 1975 dalle ore 15.00 in avanti presso la sala superiore del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 14 aprile 1975 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 31 gennaio 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 11° circondario, Lugano

Ct. Ticino

Esecuzione N° 33037, Incanto N° 82/74

Avviso di incanto unico

Debitore escusso: Sauna di Lugano SA, Lugano

Immobili da realizzare: nel Comune di Savosa.

Denominazione	Natura	Particella No.	Superficie mq.
Novesco	Sauna	464 A	145
Novesco	Giardino	b	285
Novesco	Posteggio	C	237

Valore complessivo di stima peritale: fr. 300 000.-.

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali, crediti ipotecari, ecc.) entro il giorno: 25 febbraio 1975.

Data e luogo dell'incanto: 8 aprile 1975 dalle ore 15.00 in avanti presso la sala superiore del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 20 marzo 1975 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 31 gennaio 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 11° circondario di Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern

Schuldner: Jutzi Arthur, Bauunternehmung, Galactinastasse 2, 3123 Belp.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp: 22. Januar 1975.

Dauer der Stundung: bis und mit 22. Mai 1975.

Sachwalter: Ulrich Stämpfli, Fürsprecher und Notar, Spitalgasse 9, 3001 Bern.

Eingabefrist: bis und mit 25. Februar 1975.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Januar 1975, unter Beilage der Beweismittel und Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden; im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages: Dienstag 22. April 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Sternen, Belp.

Aktenaufgabe: ab 12. April 1975 beim Sachwalter.

3001 Bern, den 31. Januar 1975

Der Sachwalter:
Ulrich Stämpfli,
Fürsprecher und Notar

Kt. Bern

Schuldnerin: Jörin AG, landw. Maschinen und Werkzeuge, Sägestrasse 27, 3550 Langnau i.E.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. Januar 1975, gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten von Signau in Langnau.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 28. Mai 1975.

Sachwalter: Tanner Hannes, Fürsprecher und Notar, Kirchgasse 9, 3550 Langnau i.E.

Eingabefrist: bis und mit dem 28. Februar 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, alle Forderungen berechnet per 28. Januar 1975.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. März 1975, 14.30 Uhr, im Hotel Iflisbrücke, Bernstrasse 35, 3550 Langnau i.E.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

3550 Langnau i.E., den 31. Januar 1975

Der Sachwalter:
Hannes Tanner,
Fürsprecher und Notar

Kt. St. Gallen

Schuldnerin: Firma Rick & Co. AG, 7320 Sargans.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Sargans: 31. Januar 1975.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 31. Mai 1975.

Sachwalter: Peter Bürki, Gerichtsschreiber, 8887 Mels.

Eingabefrist: 3. März 1975.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 31. Januar 1975) unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

8887 Mels, den 1. Februar 1975

Der Sachwalter:
Peter Bürki, Gerichtsschreiber

Kt. Aargau

Am 15. Januar 1975, mit Aenderung vom 29. Januar 1975, hat das Bezirksgericht Baden der Firma Bau-Leasing AG, 8957 Spreitenbach, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Basel, zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiernach gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 15. Januar 1975, bis spätestens am 7. März 1975, dem Sachwalter schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 18. April 1975, 14.30 Uhr, im Bezirksgerichtsgebäude, Tagstagsungssaal, in Baden statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4002 Basel, den 31. Januar 1975

Sachwalter:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel
Postadresse: Postfach 1198
4002 Basel

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zug

Das Kantonsgericht Zug als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 22. Januar 1975 die der Cobeton AG, Zug, am 5. Dezember 1974 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 5. Juni 1975 verlängert.

Die auf den 14. Februar 1975, 15.00 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr am Donnerstag, den 17. April 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Rössli, 6312 Steinhausen, statt.

Die Akten liegen während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitze der Sachwalterin auf.

8021 Zürich, den 29. Januar 1975

Die Sachwalterin
Visura Treuhand-Gesellschaft

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern

(306)

Schuldner: Weiss-Käslin Albert, geboren 29. Oktober 1927, von Russikon ZH, Schreiner, «Morgenrot», 6037 Root.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 6. März 1975, 9.00 Uhr im Gerichtsgebäude in Kriens.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6010 Kriens, den 31. Januar 1975

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land:
Dr. Kilchmann

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. du Valais

(289)

L'état de collocation du concordat par abandon d'actif Wieland-Krampé SA, à Vétroz est déposé au bureau de l'office des faillites de Conthey, à Vétroz, où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication à la Feuille officielle suisse du commerce. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1963 Vétroz, le 30 janvier 1975

Le commissaire au sursis:
J. Deléze, préposé

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(140)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 1. Oktober 1974 über die Roflag AG, Freigutstrasse 24, Zürich 2, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich folgenden Grundstücks:

In der Gemeinde Contone TI, Foglio 52; Ubicazione: Mundette, Part. 52 12 577 m² prato e boscato.

Eingabefrist für grundpfandversicherte Forderungen auf diesem Grundstück und allfällige Ansprüche an Fahrnisbauten: bis 11. Februar 1975.

8002 Zürich, den 15. Januar 1975

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
M. Kronauer, Notar

Kt. Zürich

(308)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Das am 5. Dezember 1974 eröffnete Konkursverfahren über die Vendoret AG, mit Sitz in Zürich, Baumerstrasse 46, 8050 Zürich, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 21. Januar 1975 als geschlossen.

Die mit dem Retentionsrecht belasteten Gegenstände sind auf Antrag der Vermieterin der Geschäftsräumlichkeiten an der Baumerstrasse 46 in 8050 Zürich gemäss VZG 134 zu verwerten.

Personen, welche Pfand- oder Eigentumsansprüche an diesen Gegenständen geltend machen wollen, haben ihre Forderungen und Ansprüche bis zum 25. Februar 1975 bei uns anzumelden, unter Beiliegung der Beweismittel.

8050 Zürich, den 31. Januar 1975

Konkursamt
Schwamendingen-Zürich
Schaaffhauserstr. 331
K. Schweizer, Notar-Stellvert.

Ct. de Vaud

(315)

Refus d'octroi d'un sursis concordataire

Par arrêt du 30 janvier 1975, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a prononcé

1. le recours de Ducommun Jean-François à Bex est rejeté,
2. le prononcé du président du Tribunal du district d'Aigle rejetant la requête de sursis concordataire présentée par le recourant est maintenu,
3. l'arrêt est exécutoire.

1860 Aigle, le 3 février 1975

p. o. Office des faillites d'Aigle
F. Bigler, préposé

Ct. de Genève

(310)

Avis rectificatif

La publication de «Clôture de faillite» concernant «Mode Diffusion S.A.» exploitant précédemment des boutiques de mode, dont la «Boutique Barbarella», rue Louis Duchosal à Genève, ne concerne pas l'actuel propriétaire de cette boutique.

1211 Genève, le 5 février 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell L.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

22. November 1974.

Vereinigung von Firmen für elektrische Freileitungs- und Kabelanlagen, in Dietlikon, Verein (SHAB Nr. 191 vom 19.8.1964, S. 2355). Unterschriften von Charles Giger, Fritz Thöni und Hans Furrer erloschen. Robert Kull führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Kassier, sondern als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift: Hans Meyer, von Muri AG, in Biel BE, Aktuar; Ernst Meyer, von Birmenstorf AG, in Untersiggental, Kassier; und Isidoro Ciccardini, von Zullwil SO, in Freienbach; weiteres Mitglied des Vorstandes. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

23. Januar 1975. Beteiligungen usw.

Panda AG, in Zürich 4, Feldstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24.12.1974. Zweck: Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen des Hotel- und Gastgewerbes (Restaurants- und Dancingbetriebe) sowie an Zuliefer- und Dienstleistungsunternehmen, welche in einer direkten Beziehung zum Hotel- und Gastgewerbe stehen. Insbesondere beinhaltet der Zweck auch das Franchising und den Handel und den Erwerb von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Brupacher, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

23. Januar 1975. Nahrungsmittel usw.

Ducros S.A., bisher in Dinges (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1973, S. 3117). Statuten, ursprünglich vom 7.11.1973 datiert, am 24.12.1974 geändert. Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Industriestrasse 28. Zweck: Import, Konditionieren und Verkauf von Nahrungsmitteln, insbesondere von Aromaten, Gewürzen, Pfeffer, Kräutern und Kräuterteig; kann alle Handels-, Finanz- und Immobiliengeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Casimir Bossy, von Avry-sur-Matran, in Lausanne, mit Einzelunterschrift.

23. Januar 1975. Beteiligungen usw.

Dini A.G., bisher in Valbella (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1973, S. 3216). Die Generalversammlung vom 19.12.1974 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 15.10.1971 datieren und letztmals am 19.5.1972 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Dienstleistungs-, Industrie- und Immobiliensektor, und die Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften sowie ferner auch den Abschluss von Leasing-Verträgen; Übergabe und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das Grundkapital beträgt Fr. 250.000 und ist voll liberiert; es zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen, mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o Dr. Rolf Zollikofer, Usterstrasse 9, Zürich 1.

23. Januar 1975.

Mövenpick Produktions AG, in Adliswil. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Aktiengesellschaft «Mövenpick Produktions AG» mit Sitz in Birmenstorf (SHAB Nr. 280 vom 29.11.1974, S. 3194). Adresse der Zweigniederlassung: Zürichstrasse 77. Zweck der Gesellschaft: Errichtung und Betrieb einer Produktionsstätte auf dem Gebiete der Fleischverarbeitung, Herstellung und Verkauf von Grund-, Halbfertig- und Fertigprodukten für die Bedürfnisse von Restaurantbetrieben sowie Verkauf von Fertiggerichten; kann insbesondere Grundstücke und Liegenschaften sowie Beteiligungen an andern Unternehmen der Lebensmittelproduktion und des Gastgewerbes erwerben. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Einzelunterschrift: Ulrich Prager, von Zürich, in Meilen; Präsident des Verwaltungsrates (VR): mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Dedie, von Corcelles BE, in Horgen, Vizepräsident des VR; Fritz Hitz, von Untersiggental, in Turgi; Adolf Amacker, von Ebnat-Kappel, in Thalwil; Dr. Raoul Widmer, von Gränichen, in Bertschikon, alle Mitglieder des VR; mit Kollektivprokura zu zweien: Bruno Bürlin, von Klingnau, in Kilchberg BL; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Adliswil: Alex Walser, von Reherobel, in Richterswil ZH.

23. Januar 1975. Finanzierung von Immobilien.

Waldag AG, bisher in Bünzen (SHAB Nr. 67 vom 20.3.1972, S. 714). Die Generalversammlung vom 15.1.1975 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 1.3.1972 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft ist die Finanzierung von Immobilien; kann sich an Unternehmen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000 und ist voll liberiert. Es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Balthasar Erni-Renggli, von Günszwil, in Neudorf LU, mit Einzelunterschrift. Domizil: Theaterstrasse 2, Zürich 1.

23. Januar 1975. Finanz- und Handelsgeschäfte usw.

Socomet Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1974, S. 2772). Die Generalversammlung vom 14.1.1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Socomet AG. Zweck der Gesellschaft sind Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilisierbaren Werten aller Art für eigene und fremde Rechnung. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Gewährung von Hypotheken und Uebernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen Garantien, auch zugunsten Dritter.

23. Januar 1975. Werbung.

J. Walter Thompson AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 157 vom 9.7.1973, S. 1941). Werbung usw. René Müller und George D. Johnston sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Peter Horak, österreichischer Staatsangehöriger, in Boppelsen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Etienne Aebi, von Heimiswil, in Küsnacht, und Dr. Walter Rubinick, von Zürich, in Bachs.

23. Januar 1975. Beteiligungen.

«Carpa» Aktiengesellschaft, in Zürich (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1970, S. 2273). Beteiligung im In- und Ausland an industriellen Unternehmen der Holzbranche usw. Prokuren von Hermine Benak und Konrad Flütisch erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Fischer, von Zürich und Hitzkirch, in Zürich.

23. Januar 1975.

Contract-Bau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1974, S. 1363). Zweigniederlassung der «Contract-Bau AG», mit Hauptsitz in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Wenger, von Röttenbach i. E., in Kirchberg BE.

23. Januar 1975.

Bankinvest, Investitions- und Kreditbank A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 189 vom 15.8.1974, S. 2241). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Burlon, von Zürich, in Adliswil.

23. Januar 1975.

Jumbo-Markt AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1974, S. 1654). Errichtung von Einkaufszentren und Warenhäusern usw. Die Statuten wurden am 10.1.1975 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

23. Januar 1975.

Bank für Handel und Effekten, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12.9.1974, S. 2476). Robert Huber nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

23. Januar 1975. Chemie usw.

Therachemie AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 222 vom 21.9.1956, S. 2393). Handel mit Erzeugnissen der therapeutischen und der kosmetischen Chemie usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liestal (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1975, S. 117) im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

23. Januar 1975. Brennstoffe usw.

Hugo Sinnes Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 228 vom 30.9.1974, S. 2625). Handel mit festen Brennstoffen, Hilfsstoffen für die Giesserei-Industrie usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 242 vom 16.10.1974, S. 2763) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975.

Grillengarage AG, in Kleindandelfingen (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1974, S. 539). Betrieb einer Autogarage sowie der Handel mit Automobilen. Theo Unternährer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Januar 1975.

Gherzi Textil Organisations A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1974, S. 2217). Verwertung der von Dr. Giuseppe L. Gherzi gemachten schutzfähigen und nicht schutzfähigen Erfindungen usw. Neu hat Kollektivprokura: Martin Stüssi, von Rütli GL und Lintal GL, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Direktor.

23. Januar 1975. Handelsgeschäfte.

Adamo AG, Zug, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 223 vom 23.9.1968, S. 2049). Durchführung internationaler Handelsgeschäfte usw. Mit Hauptsitz in Zug. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

23. Januar 1975. Fahrzeuge usw.

Rollag A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 241 vom 15.10.1974, S. 2749). Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Dossenbach, von Baar, in Stallikon.

23. Januar 1975. Motorfahrzeuge usw.

KSU Kapp Schnellmann AG, in Urdorf (SHAB Nr. 9 vom 13.1.1975, S. 73). Import von und Engrosverkauf mit Motorfahrzeugen usw. L. Peter Kapp, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Birmenstorf.

23. Januar 1975. Buchbinderei- und Kartonagenartikel.

Peyer & Co. AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 271 vom 19.11.1974, S. 3085). Handel mit und Vertrieb von Buchbinderei- und Kartonagen-Bedarfsartikeln aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Beat Kressbach, von Götighofen TG, in Alftersheim am Albis ZH.

23. Januar 1975. Bausolierungen.

Bergmann AG, in Horgen (SHAB Nr. 44 vom 22.2.1974, S. 511). Ausführung von Bausolierungen sowie von Deckenverkleidungen usw. Statuten am 9.12.1974 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Wanner Bergmann AG. Neumschreibung des Zwecks: Ausführung von Bausolierungen gegen Wärme, Kälte und Schall sowie von Deckenverkleidungen, Wandelementen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und Finanzierungen aller Art durchführen. Jörg Bachmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Hiestand, Mitglied des VR, wohnt nun in Münchenstein. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Armin Walter, von Schaffhausen, in Pfäffikon SZ. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Rudolf Dietrich, von Eichberg, in Horgen, und Theodor Schneider, von Obersiggental, in Wollerau. Dr. Thomas Krayenbühl, Präsident des VR, wohnt nun in Oberrieden.

23. Januar 1975. Grabsteine.

W. Lottenbach, Eritana-Bildhauerei, bisher in Frauenfeld (SHAB Nr. 86 vom 14.4.1967, S. 1276). Herstellung von und Handel mit Grabsteinen. Neuer Sitz: Bauma. Adresse: In der Waid. Inhaber: Werner Lottenbach, von Weggis, in Bauma.

23. Januar 1975. Waren aller Art.

Wilhelm Schlumberger, in Zürich (SHAB Nr. 73 vom 27.3.1936, S. 758). Handel mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Januar 1975. Damenkonfektion.

Lony Freimann-Kleinberg, in Zürich (SHAB Nr. 275 vom 22.11.1972, S. 3011). Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Januar 1975.

B. Broillet, Jeans-Mode, in Zürich (SHAB Nr. 199 vom 27.8.1974, S. 2333). Handel mit Herren- und Damenkonfektionsbekleidung, insbesondere Jeans. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Januar 1975. **Weine usw.**

Giuseppe Tureli, in Zürich (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1939, S. 337), Weinhandel in gros und Delikatessengeschäft. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68, Abs. 1 HRV von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975.

Marketing & Vertrieb GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2131). Beratung von Firmen auf dem Gebiet des Marketing und der Werbung. Neue Adresse: Höschgasse 28, Zürich 8.

23. Januar 1975. **Hilfsprodukte für Konditoreien usw.**

Werner Jucker G.m.b.H., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 37), Fabrikation von und Handel mit Hilfsprodukten für Konditoreien und Bäckereien usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Januar 1975.

Limesorganisation Holding SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 290). Beteiligungen usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Orla Poulsen, dänischer Staatsangehöriger, in Kolding (Dänemark).

23. Januar 1975. **Publizistik usw.**

Arcta AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2601), publizistische Bearbeitung des internationalen Fremdenverkehrs usw. Dr. Martin Schärer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Ernst Lattmann und Dr. Hans Felix Kahnt sind erloschen. Daniel Guggenheim ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er bleibt Präsident des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Huldreich Roland Knaus, von Basel und Wildhaus, in Thalwil. Neu hat Einzelprokura: Elisabeth Guggenheim, von Endingen, in Fällanden.

23. Januar 1975.

NFS-Non Food Service AG (NFS-Non Food Service SA), in Urdorf, Grossherweg 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 1. 1975. Zweck: Vertrieb eines breiten Gebrauchsgüter-sortsiments (non foods) an den Einzelhandel in der ganzen Schweiz, insbesondere an den Lebensmitteleinzelhandel, sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen, und zwar unter Ausnützung der Verbindungen des NFS-Konzerns (NFS-Non Food Service Verwaltungsgesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Offenbach am Main, und angeschlossenen Gesellschaften) auf dem internationalen Einkaufsmarkt sowie des konzerninternen know-hows; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Reitz, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim am Main; Präsident; Heinrich Bosshard, von Horgen, in Adliswil, Vizepräsident und zugleich Direktor, und Adrian Häberli, von Münchenbuchsee, in Greifensee. Werner Reitz und Heinrich Bosshard zeichnen einzeln. Adrian Häberli zeichnet kollektiv zu zweien, und zwar mit je einem der beiden erwähnten Einzelzeichnungsberechtigten.

23. Januar 1975. **Münzen usw.**

Old Coin Company, in Zürich 8, Zollikerstrasse 251, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 12. 1974 und 14. 1. 1975. Zweck: hauptsächlich Handel mit alten Münzen und Beratung von Münzsammlern und an Münzen interessierten Investoren; kann Grundstücke erwerben und veräußern; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Peter Duf, von Zürich und Kaltbrunn, in Zürich; Präsident; Dr. Jürg B. Winter, von Genf, in Vandoeuvres, und Dr. Erwin Hösl, von Neital, in Zollikon, alle mit Einzelunterschrift.

23. Januar 1975. **Erzeugnisse der phototechnischen Industrie.**

Erfaklex AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2026), Handel mit Erzeugnissen der phototechnischen Industrie usw. Die Generalversammlung vom 13. 1. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Beroflex AG**.

23. Januar 1975. **Rohstoffe, Drogen, Chemikalien usw.**

Häberlin & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1811), Agentur und Kommission in Rohstoffen, Drogen, Chemikalien, Maschinen und technischen Artikeln. Neuer Kommanditist mit einer durch Verrechnung voll liberrierten Kommanditsumme von Fr. 20 000: Alfred Grob; hat weiter Einzelprokura.

23. Januar 1975.

Treuhandstelle für Gewerbeverbände, Franz C. Scheibe, in Zürich, Forchstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz C. Scheibe, von Basel, in Zürich 8. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Kägi, von und in Zürich. Ausführung von Treuhandgeschäften, insbesondere für die Mitglieder des stadtzürcherischen und kantonalen Gewerbeverbandes sowie Betrieb eines Buchhaltungs- und Inkassobüros.

23. Januar 1975.

Bourquin Verpackungstechnik AG, bisher in Urdorf (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 153), Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaschinen und verwandten Produkten usw. Statuten am 30. 12. 1974 geändert. Neuer Sitz: Unterengstringen. Adresse: Seeburgstrasse 1 (Post 8952 Schlieren).

23. Januar 1975. **Zusatzgeräte für die Textilindustrie usw.**

Fanag AG, bisher in Urdorf (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 153), Herstellung und Vertrieb sowie Entwicklung von Zusatzgeräten für die Textil- und Verpackungsindustrie usw. Statuten am 30. 12. 1974 geändert. Neuer Sitz: Unterengstringen. Adresse: Seeburgstrasse 1 (Post 8952 Schlieren).

23. Januar 1975.

Terraholidays Holding A.G., in Zürich (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2796), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften, die sich mit Bau und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften befassen usw. Diese Firma wird gemäß Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 11. 1974.)

24. Januar 1975.

J. F. Jost Bau AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Utikonstrasse 9. Statutendatum: 14. 1. 1975. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Betrieb eines Generalbauunternehmens, Erwerb und Verkauf von Aktien und Beteiligungen an jeder Art von Unternehmungen sowie An- und Verkauf von Verwaltungen von Immobilien. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: J. Friedrich Jost, von Lauperswil in Schlieren, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner

Margrit Klara Hagen-Jost, von Küsnacht, in Schlieren, und Edwin Hagen-Jost, von Küsnacht, in Schlieren, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1975.

Müller AG, Deckenverkleidungen, in Hettlingen, Reservoirstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1975. Zweck: Montage von Deckenverkleidungen und Baueisolationen; kann ferner Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt ein Personenauto, Maschinen, Werkzeuge und Büromöbel, alles gemäss Aufstellung vom 10. 11. 1974, die dem Sachanlagevertrag vom 12. 11. 1974 beigegeben ist, im Gesamtwert von Fr. 19 166 und zum Preise von Fr. 18 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Müller, von und in Hettlingen, Präsident, und Elisabeth Müller, von und in Hettlingen, beide mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1975. **Führung alkoholfreier Wirtschaften usw.**

Gallant Coffee Inn AG, in Zürich 4, Hardstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 1. 1975. Zweck: Führung alkoholfreier Wirtschaften, insbesondere von Kaffeestuben; sie kann sich im übrigen mit allen Handels-, Finanz- und Immobilienbeschäftigungen befassen; kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Luigi Spiegel, von Bironico, in Wettwil, Präsident; Walter Laubscher, von Täuffelen, in Zürich, und Max Kuhn, von Lindau ZH und Zollikon, in Zollikon, alle mit Einzelunterschrift. Bruno Laubscher, von Täuffelen, in Würenlos, ist Direktor mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1975.

Garage Vetterli AG, in Seuzach, Stationsstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 12. 1974. Zweck: Betrieb eines Garageunternehmens mit Autohandel, Reparaturwerkstätte und Tankstelle; kann sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des Inlandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktien, welche in einem Inventar vom 1. 6. 1974 zusammengefasst sind, welches dem Sacheinlagevertrag vom 20. 12. 1974 beigegeben ist, im Werte von Fr. 98 154 und zum Preise von Fr. 98 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Adrian Vetterli, von Kaltbach, in Seuzach, Präsident, und Ella Vetterli-Fritsch, von Kaltbach, in Seuzach, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift, sowie Victor Tanner, von Maiefeld, in Wiesendangen, Sekretär, ohne Zeichnungsbefugnis.

24. Januar 1975. **Verfahren zur Herstellung von Nahrungsmitteln.**

Vitoreco AG (Vitoreco SA) (Vitoreco Ltd), in Kemthal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 12. 1974. Zweck: Forschung, Entwicklung und Erarbeitung von Verfahren, Techniken, Methoden und Rezepten, welche sich auf die Herstellung von Nahrungsmitteln irgendwelcher Art und deren Grundstoffe beziehen, sowie deren Konservierung und Verpackung, sei es für eigene oder fremde Rechnung; Erwerb, Bau, Errichtung, Betrieb oder Verkauf von Miete von Büros, Grundstücken und Gebäuden sowie von Mobilien. Erwerb, Eintragung, Verwertung sowie Verkauf von Fabrikationsverfahren irgendwelcher Art; von Fabrikmarken, Modellen, Patenten und Lizenzen, sei es für eigene oder fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Evert Flinck, schwedischer Staatsangehöriger, in Veytaux, Präsident; Karl Louis Angst, von Basel, in Corseaux, und Brian B. Suter, von Horgen, in Andelfingen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1975.

Egli Filmttechnik AG, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gärtnerstrasse 5. Statutendatum: 20. 12. 1974. Zweck: Betrieb eines Ateliers für Filmbearbeitungen sowie Handel mit und Verkauf von Filmen und deren Geräten und Zubehör; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert; 120 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Egli Filmttechnik», in Dübendorf, geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 182 529 und Passiven von Fr. 98 184.55 gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1974 zum Preise von Fr. 84 344.45, wovon Fr. 60 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Herbert Egli, von Kirchberg SG, in Dübendorf, Präsident, und Sylvia Egli, von Kirchberg SG, in Dübendorf, beide mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1975.

Span-Set AG (Span-Set SA) (Span-Set Ltd), in Hombrechtikon (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210), Herstellung und Verkauf im Inland und Ausland von technischen Bännen usw. Die Generalversammlung vom 2. 10. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

24. Januar 1975.

AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2624). Statuten am 16. 1. 1975 geändert. Die Aktien laufen nun auf den Namen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Wolf von Stauffenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

24. Januar 1975. **Handels- und Industriebedarf.**

Induba A.G., bisher in Meilen (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1681), Vertrieb von Handels- und Industriebedarf usw. Die Generalversammlung vom 14. 1. 1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Geschäftsdirektor: Schelsstrasse 11, in Zürich 7. Die Schreibweise der Firma ist **Induba AG**. Die Prokura von Willi Meier ist erloschen. Charles H. R. Wunderli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

24. Januar 1975. **Baummaschinen.**

Matosol AG (Matosol SA), in Zürich 4 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, S. 2218), Handel mit Baumaterialien usw. Die Generalversammlung vom 19. 12. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Matola A.G. (Matola S.A.)**. Helen Studer ist nicht mehr Präsidentin, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt Jean Rossel, von und in Zürich, Präsident, und Edgar Pfiffner, von Schänis, in Gommiswald, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grüngasse 31.

24. Januar 1975.

Consulenta Verwaltungen Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Gestion Consulenta), in Zürich 2 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2025), Verwaltung sowie Wirtschafts- und Rechtsberatung von Geschäftsbetrieben jeder Art usw. Gustav Adolf Keller infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Johann Nef, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Wittwer, von Trub, in Niederurnen, und Urs Lehner, von Stilli, in Zürich.

24. Januar 1975.

Facit-Vertrieb AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210), Fabrikation und Vertrieb von Büromaschinen, Büromöbeln usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Luchsinger, von Zürich und Schwanden GL, in Wallisellen; ist auch Direktor und führt als solcher Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann G. Koch, von Zürich, in Dällikon. Die Prokuren von Paul Streuli und Felix Meier sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Johannes Spreiter, von Sevelen, in Küsnacht am Rigi, und Hans Koch, von Basel, in Reinach BL.

24. Januar 1975.

Frauchiger AG für Elektro-Netzbau, in Gossau (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3569), Erstellen von elektrischen Freileitungen usw. Walter Finkbeiner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift: Bernhard Frauchiger, von Eriswil, in Gossau ZH; er zeichnet ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratspräsidenten Hermann Frauchiger oder mit dem Verwaltungsratsmitglied Heinrich Werthmüller; bezüglich letzterem ist im Register einzutragen, dass er Kollektivunterschrift ausschliesslich mit dem vorerwähnten Verwaltungsratsmitglied Bernhard Frauchiger führe.

24. Januar 1975. **Technische Erzeugnisse.**

Vendema, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2785), technische Erzeugnisse usw. Neue Adresse: Rämistrasse 5, Zürich 1 (c/o Büro Heinz Schweizer).

24. Januar 1975.

Mondo Handels AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268), Handel mit Waren aller Art des Haushalt- und Hotelbedarfs usw. Cécile Burri aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Ernst Heinz Kellenberger, von Zürich, in Unterengstringen. Erich Kellenberger, Präsident des VR, wohnt nun in Geroldswil. Neue Adresse: Altstetterstrasse 186, in Zürich 9.

24. Januar 1975.

Inrud Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1966, S. 3879), An- und Verkauf von Liegenschaften. Neu hat Einzelprokura: Annarosa Kindler, liechtensteinische Staatsangehörige, in Zürich.

24. Januar 1975. **Liegenschaften usw.**

Hauseentra A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 45), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Neu hat Einzelprokura: Annarosa Kindler, liechtensteinische Staatsangehörige, in Zürich.

24. Januar 1975.

Immobilien-Verkehrs-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2517). Neu hat Einzelprokura: Annarosa Kindler, liechtensteinische Staatsangehörige, in Zürich.

24. Januar 1975. **Immobilien.**

Montexa AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 939), Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3213) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1975.

Mareel G. Frey, Ing., AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2548), Übernahme elektrotechnischer Vertretungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhäusern (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3405) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1975.

Bank Hofmann A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3276), Prokura von Klaus Jakob erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Urs Emch; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Brennwald, von Männedorf, in Zürich. Der Prokurist Erich Markwalder wohnt nun in Widn bei Bremgarten.

24. Januar 1975. **Waren aller Art.**

Spio AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz und Holzprodukten, Kunststoffen usw. Die Prokura von Hans Wenger ist erloschen.

24. Januar 1975. **Maschinen, Apparate usw.**

Wotag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1974, S. 2416), Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw. Dr. Walter Bösch, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

24. Januar 1975. **Haus-, Küchen- und Metallwaren.**

Séquin-Dormann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2573). Handel mit Haus-, Küchen- und Metallwaren usw. Dr. Arnold Gmür infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Wydler; seine Prokura ist erloschen.

24. Januar 1975. **Transport- und Hebegeräte usw.**

Kaiser & Kraft AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2503), Fabrikation, Ein- und Ausfuhr sowie Handel von und mit Transport- und Hebegeräten usw. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Alain Vondann, von Montreux, in Leoben (Deutschland); Heinz Wirth, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutschland), und Peter Langosch, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutschland).

24. Januar 1975.

Skandifinanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210), Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art im In- und Ausland usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Kist, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf; seine Prokura erloschen.

24. Januar 1975.

Estra Holding AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2887), dauernde Verwaltung massgeblicher Beteiligungen an anderen Kapitalgesellschaften. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Maria Egli, von Wald ZH, in Wetzikon, und Urs Egli, von Wald ZH, in Wetzikon.

24. Januar 1975.

Fiat (Suisse) S.A. Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2333), Ankauf und Verkauf in der Schweiz der Produkte der Fiat-Werke Turin usw., mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Balbo di Vinadio ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Mario Vascetti, italienischer Staatsangehöriger, in Crans, Generaldirektor. Die Prokuren von Léonard Berrutti, Bruno Giordano und Franco Morello sind erloschen.

24. Januar 1975.

UHAG Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3382), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Schefer, von Teufen AR, in Zollikon, und Dr. Walter Scheppach, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten.

24. Januar 1975.

Uto-Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2933), Erwerb und dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. Georg Schmid aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Walter Siegmán, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Mathys, von Erliswil BE und Küssnacht, in Küssnacht, und Dr. Tobias Schuler, von Rothenburg, in Oberengstringen. Die Unterschrift von Rolf Keller sowie die Prokura von Kurt Knecht sind erloschen. Hans Fischer führt den Titel Direktor nicht mehr, behält jedoch Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1975.

Unternehmensberatungen usw.
Wirthlin & Cie. A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 296 vom 6. 12. 1974, S. 3382), Ankauf, Verkauf und Fabrikation von Textilwaren aller Art usw. Statuten am 17. 12. 1974 geändert. Die Firma lautet neu **Uto Management AG**. Neuer Zweck: Durchführung von Unternehmensberatungen in Industrie, Handel und Gewerbe, insbesondere für zur UTO-Gruppe gehörende Gesellschaften, sowie Führung und Finanzierung von solchen; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die Aktien lauten nun auf den Namen. VR (Verwaltungsrat) besteht jetzt aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Bestimmung, wonach das einzige Mitglied des VR Einzelunterschrift und, sofern VR aus mehreren Mitgliedern besteht, diese Kollektivunterschrift zu zweien führen, ist aufgehoben worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Walter Siegmán ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Schmid ist zum Mitglied und zum Präsidenten des VR gewählt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner sind zu Mitgliedern des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Hans Hofer, von Strengelbach, in Muttenz, und Dr. Alfred Meyer, von Basel, in Riehen. Im weiteren führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Fischer, von Meisterschwanden, in Oberentfelden; Rolf Nyffeler, von Hutwil, in Dübendorf, und Rolf Keller, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien hat Kurt Knecht, von Hinwil, in Wil SG.

24. Januar 1975.

Josef Krummenacher, Ing. Büro, in Zürich (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1145), Entwicklung, Konstruktion und Montage von Apparaten sowie von elektrischen und elektronischen Steuerungen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Januar 1975.

Rohrleitungsbau.
Meier & Ulrich, in Schlieren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 230), Rohrleitungs- und Heizungsinstallationen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Januar 1975.

Ottinger & Co., Export-Import, in Zürich 11, Schönauring 124, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 1. 1975. Export und Import von Haushaltsartikeln aller Art. Gesellschafter: Jürg Ottinger, von Zürich, in Zürich 11, und Thomas Ottinger, von Zürich, in Zürich 12.

24. Januar 1975.

Schreinerei, Innenausbau.
Hans Finger, Ing. Alfred Finger, in Zürich (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2142), Geschäftsbereich: Schreinerei und Innenausbau. Neue Fassung der Firma: **Alfred Finger**.

24. Januar 1975.

Apparate usw.
Rumitas, V. Haberthür, in Oberengstringen (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367), Import, Export und Vertretungen von, Handel mit sowie Fabrikation von Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jacques Stähli, von Lausanne und Netstal, in Geroldswil.

24. Januar 1975.

Maschinen.
Düki & Co., Inhaber Vogel & Co., in Schöfflisdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2218), Betrieb einer Maschinenfabrik usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Georg Hartmann, von Wetzikon ZH, in Winkel bei Büllach. Die Prokura von Heinz Vogel ist erloschen.

24. Januar 1975.

Verein für Angewandte Psychologie, in Zürich 11 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2798). Die Unterschrift von Manuel Schoch ist erloschen.

24. Januar 1975.

Viehörse, Einkaufsstelle des Verbandes Schweizer Metzgermeister, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 31). Fritz Gutknecht, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat) und Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, wohnt nun in Regensdorf. Philippe Favre, von Lucens, in Vevey, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben, und neu Mitglied des Verwaltungsratsausschusses; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Seminarstrasse 28, in Zürich 6.

24. Januar 1975.

Bauelemente.
Phonex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2845), Entwicklung, Herstellung und Montage von und Handel mit Bauelementen aller Art usw. Die Prokura von René Goulon ist erloschen.

24. Januar 1975.

Standard Telefon und Radio A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3109), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für Schwachstromanlagen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats: Johannes Fleuti und Max Lüthi. Letzterer bleibt Direktor und beide Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans-Rudolf Lunow, von Zürich, in Widenswil.

24. Januar 1975.

Artikel der Schreibwarenbranche.
Helmut Fischer A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 352), Übernahme von Vertretungen und Vertrieb von Artikeln der Schreibwarenbranche usw. Hans-Peter Ingold, nun in Brütten, hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

24. Januar 1975.

Neue Bank (New Bank) (Nuova Banca) (Nouvelle Banque), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1817). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Siegfried Prutsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Greifensee.

24. Januar 1975.

Landolt & Co., Freigutkellerei, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1967, S. 401), Weinhandel. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Hürimann, von Zürich und Wald ZH, in Zürich, und Walter Schwendmann, von Niederstocken, in Zürich.

24. Januar 1975.

Friedrich Gunda, Handelsagentur, in Zürich (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2142), Agentur und Kommission in optischen Artikeln. Die Prokura von Gabor Szentkúti ist erloschen.

24. Januar 1975.

Publikationen usw.
Telex A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2142), Herausgabe und Vertrieb von Publikationen und Verlagswerken aller Art auf eigene oder fremde Rechnung usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. 7. 1974 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1975.

Architekturbüro „aktuelles bauen“, Generalunternehmung, Marietta Paula Ulli-Mattie, in Zürich (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687), Architekturarbeiten, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 29. 10. 1974 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1975.

„pro expo“, Roman Mani, in Zürich (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2405), Gestaltung und Bau von Messe- und Ausstellungsständen im In- und Ausland usw. Mit Verfügung vom 4. 11. 1974 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem einstweilen aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 2. 12. 1974 abgewiesen worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1975.

Metallurgische Produkte.
Jacques Diserens AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3182), Handel mit metallurgischen Produkten im In- und Ausland usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. 11. 1974 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1975.

Bauteam AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143), Bezweckt den An- und Verkauf und die Finanzierung von Liegenschaften und Grundstücken für eigene Rechnung usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. 10. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. Januar 1975.

„Elektro-Ma“ Haushaltemaschinen, A. & F. Fotsch & Co., in Zürich 11 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3276), Handel mit elektrischen Haushaltemaschinen und -apparaten, durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft. Die Gläubigerversammlung vom 10. 12. 1974 hat die Fides-Treuhandvereinigung, Bleicherweg 33, Zürich 2, als ausseramtliche Konkursverwaltung eingesetzt.

24. Januar 1975.

Alaswiss: Exportzentrale der schweizerischen Aluminiumwaren-Fabriken, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 179). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Januar 1975.

Schallplatten usw.
Starsound AG, in Zürich 1, Limmatquai 74, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 10. 1. 1975. Zweck: An- und Verkauf von Schallplatten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Feldmann, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1975.

Turicum Baugesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1964, S. 55), Erstellung und Erwerb von Häusern usw. Dr. Max Nievergelt aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Mario Schnebli, von und in Baden.

24. Januar 1975.

SGS Constructionen A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1974, S. 2065). Erwerb und Weiterentwicklung von Konstruktionen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Januar 1975.

Bern - Berne - Berna
Bureau Aarberg

23. Januar 1975.

Landwirtschaft AG der ZRA (SA des Domaines Agricoles de la SRA), in Aarberg. Mit Statuten vom 17. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung von Landwirtschaftsbetrieben. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen, verwalten, vermieten, pachten oder verpachten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 020 000, eingeteilt in 3400 Namenaktien zu Fr. 300. Die Gesellschaft erwirbt laut Sacheinlageverträgen vom 16./17. Dezember 1974 von der „Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG“, in Aarberg, die in der Uebernahmehilanz per 28. Februar 1974 enthaltenen Aktiven von Fr. 4 418 574.48 (Immobilien, Umbauten, Maschinen, Geräte, Zuckerfabrik, Wertschriften, Debitoren, Transitorische Aktiven usw.) und Passiven von Fr. 262 291.40 (Kreditoren und Transitorische Passiven). Vom Aktienüberschuss von Fr. 4 156 283.08 werden Fr. 1 020 000 auf das Grundkapital an gerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Jaberg, von

Radelfingen, in Bern, Präsident; Hans Dähler, von Seftigen, in Muri BE, Vizepräsident; Dr. Fritz Krebs, von Wattenwil und Aarberg, in Aarberg; Robert Baur, von Höfen bei Thun, in Liebefeld; Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Zäziwil; Peter Gerber, von Langnau i. E., in Friesenberg/Seedorf; Hans Mischler, von Wahlen, in Bern; Hans Stauffer, von Rüti bei Büren BE, in Gampelen; Georges Thévoz, von und in Missy VD. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Dr. Ernst Jaberg, Hans Dähler und Dr. Fritz Krebs, sowie an Hans Rudolf Brunner, von Luzern, in Aarberg, und Hans Ruedi Liechti, von Landswil, in Aarberg. Kollektivprokura zu zweien nach Art. 459 Abs. 1 OR wurde erteilt an: Hans Karl Wildi, von Schafisheim, in Aarberg. Domizil: Aarberg c/o Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG.

Druck- und Verpackungsmaschinen.
Fritz Moser, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Druck- und Verpackungsmaschinen (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4126). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Denise Moser-Vesin, von Schüpfen, und Hans Schaefer, von Aarau, beide in Lyss.

Bureau Aarwangen

Schmiede, Landmaschinen.
Alfred Wenger, in Melchnau, Schmiede, Handel mit und Reparatur von Landwirtschaftsmaschinen (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3540). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden mit Ausnahme der Liegenschaft Melchnau Gbbl. Nr. 358 von der nachstehend eingetragenen Firma „Wenger & Co. Traktoren und Landmaschinen, 4917 Melchnau“, in Melchnau, übernommen.

Wenger & Co. Traktoren und Landmaschinen, 4917 Melchnau, in Melchnau. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1975 begonnen hat. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma „Alfred Wenger“, in Melchnau, mit Ausnahme der Liegenschaft Melchnau Gbbl. Nr. 358. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Alfred Wenger und Werner Wenger, beide von Gurzelen, in Melchnau. Kommanditärinnen mit aus Sondergut liberierten Kommanditummen sind: Katharina Wenger-Sigenthaler und Ruth Wenger-Geiser, beide von Gurzelen, in Melchnau, mit einer Kommandite von je Fr. 2000. Die Firma bezweckt den Einkauf, Verkauf und Service von Traktoren und Landmaschinen sowie den Betrieb einer mechanischen Schmiede und Hufbeschlag; insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma Alfred Wenger, Melchnau. Unterdorf.

Bureau Bern

Herrenmode.
Boutique Playboy, F. Brawand, in Bern. Inhaber der Firma ist Freddy Brawand, von Grindelwald, in Bern. Boutique für Herrenmode. Münsterstrasse 47.

Immobilien Heimberg, in Muri bei Bern, Generalunternehmung; Handel mit Immobilien und Verwaltungen (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 725). Neue Geschäftsnatur: Generalunternehmung; Handel mit Immobilien und Verwaltungen; Handel mit, Tausch und Vermittlung von Gross- und Kleinvieh.

„Hose-Schopf“ M. Müller, in Bern. An- und Verkauf von Hosen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1973, S. 2296). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

FIGAS Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1720). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert von Gunten, von Basel, in Biel BE, und an Fritz Schwab, von Kallnach, in Münsingen. Der Prokurist Peter Birgelen wohnt nun in Fraubrunnen.

Autogarage usw.
Walter Giger AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb einer Autogarage mit Service- und Reparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2106). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes ist erteilt worden an Josef Brunner, deutscher Staatsangehöriger, in Schüpfen.

Maschinenfabrik WIFAG, in Bern (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 311). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Wolfgang Kamm, deutscher Staatsangehöriger, in Stettlen.

Bureau Biel - Bienne

Décor-Art, H. Bezzola, in Biel, Schriften- und Dekorationsmalerei (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1946, S. 1906). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Montres Tressa S.A., à Bienne (FOSC du 9. 2. 1973, N° 33, p. 390). A été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux Werner Laubacher, de Bâle, à Begnins VD.

Frau Biedermann, in Biel, Damensalon (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1954, S. 1578). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

Société coopérative de construction „Mon Home“, à Bienne. Procureur à ses membres des appartements sains et à prix modérés (FOSC du 29. 9. 1966, N° 228, p. 3053). Antoine Jeanprêtre, caissier, ne fait plus partie du comité; sa signature est éteinte. Hans Tanner, jusqu'ici secrétaire, est maintenant caissier. Philippe Robert, de La Ferrière, à Bienne, est nommé secrétaire. Signature collective à deux des président, vice-président, caissier et secrétaire.

Transporte.
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Biel, Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten zu Lande, zu Wasser und in der Luft usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1247), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Mitgliedes des Verwaltungsrates und Geschäftsführers Ulrich-Jakob Maeder ist erloschen.

Fabrique de Boîtes Bielnä S.A., in Biel (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3082). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jean-Pierre Hadorn, von Forst BE, in Biel, und Ulrich Nydegger, von Wahlen BE, in Aegerten. Sie zeichnen unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.
Hans Hassler AG Biel, in Biel. Handel mit Bodenbelägen, Teppichen, Möbeln usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 3405). Irène Weibel-Stuber, von Rapperswil BE, in Bern, wurde zur Prokuristin ernannt. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

20. Januar 1975.

Brünnengossenschaft innere Dorfschaft Matten, in Matten, Gemeinde St. Stephan (SHAB Nr. 258 vom 4.11.1969, S. 2532). Infolge Demission ist aus dem Vorstand ausgeschieden: Kassier Jakob Wyssen; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: als Kassier Werner Marti, von Wählern BE, in Matten, Gemeinde St. Stephan. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. Januar 1975.

Flektivzuchtengossenschaft Lenk III, in Lenk (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1970, S. 108). Der Sekretär-Kassier Otto Kammacher ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär-Kassier wurde Walter Trachsel, von St. Stephan, in Lenk, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

22. Januar 1975.

Druck Blum & Matti, in Zweisimmen, Buchdruck-Offset, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1973, S. 172). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Januar 1975. Wagnerei.

Arnold Krebser, in Boltigen, mechanische Wagnerei, Landmaschinen (SHAB Nr. 201 vom 28.8.1968, S. 1864). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gingen über an die Kollektivgesellschaft «Arnold Krebser & Sohn», in Boltigen.

23. Januar 1975. Mechanische Werkstatt.

Arnold Krebser & Sohn, in Boltigen. Arnold und Markus Krebser, beide von Thun, in Boltigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1975 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arnold Krebser», in Boltigen, übernommen hat. Mechanische Werkstätte und Landmaschinen.

Bureau Burgdorf

23. Januar 1975. Giesserei.

Hegi & Co. Aktiengesellschaft, in Oberburg, Eisen- und Leichtmetallgiesserei usw. (SHAB Nr. 260 vom 13.11.1974, S. 3028). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hans Rudolf Tellenbach, von Landiswil, in Lützelflüh.

Bureau Fraubrunnen

23. Januar 1975.

Fritz Haller, in Moosseedorf, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1947, S. 844). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fritz Urs Haller», in Moosseedorf, per 1.1.1975 übernommen.

23. Januar 1975. Möbel.

Fritz Urs Haller, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Fritz Urs Haller, von Reinach AG, in Mattstetten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Haller» in Moosseedorf per 1.1.1975. Herstellung von und Handel mit Möbeln sowie Ausführung von Innenausbauarbeiten. Bernstrasse 93.

Bureau Frutigen

22. Januar 1975. Eisenwaren.

Ad. Wandfluh, in Frutigen. Eisenhandlung (SHAB Nr. 98 vom 28.4.1952, S. 1107). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ad. Wandfluh», in Frutigen, übernommen.

22. Januar 1975. Eisenwaren.

Ad. Wandfluh, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Adolf Wandfluh-Schmid, von Kandergrund, in Frutigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ad. Wandfluh», in Frutigen. Eisenwaren und Haushaltsartikel. Kanderstegstrasse.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Berichtigung.

Hans Schmid AG Bauunternehmung, in Rüderswil (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1975, S. 226). Die Aktiven betragen Franken 1 144 219.35 und nicht Fr. 1 444 219.35. Der Aktivenüberschuss bleibt unverändert.

Bureau de Moutier

Rectification.

Tornos Holding S.A., à Moutier (FOSC du 24.1.1975, No 19, p. 210). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1974, la société a augmenté son capital-actions de fr. 6 400 000 à fr. 8 600 000 par l'émission de 2000 actions nominatives de fr. 1000 et de 2000 actions nominatives de fr. 100, toutes entièrement libérées.

Bureau Nidau

15. Januar 1975.

Konsholz GmbH, in Tüffelen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1975 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Konservierung von Holz, insbesondere Dachstockkonservierung; sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Paul Lüscher, von Moosleerau, in Tüffelen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Bernhard Paul Lüscher, von Moosleerau, in Gerolfingen, Gemeinde Tüffelen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Geschäftsführer sind Paul Lüscher und Bernhard Paul Lüscher, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 163.

Bureau de Porrentruy

23. janvier 1975. Articles métalliques.

Thécla S.A., à St-Ursanne, fabrication d'articles en métal et d'autres articles similaires, etc., société anonyme (FOSC du 27.7.1973, No 173, p. 2114). La signature de Hermann Bachmann, fondé de pouvoirs, est radiée. Marc Comment, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur. Sont nommés fondateurs de la société: Pierre Bernhard, de Fontenais, à Porrentruy, et Ernest Nyffenegger, de Wyssachen, à Delémont. Marc Comment, Pierre Bernhard et Ernest Nyffenegger engagent la société par leur signature collective à deux.

23. janvier 1975.

Caisse de crédit mutuel de Dampheux-Lugnez, à Lugnez, société coopérative (FOSC du 19.2.1971, No 41, p. 399). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 25 mai 1974, la société a adopté de nouveaux statuts. Les points modifiés soumis à publication sont les suivants: La raison sociale est désormais: Caisse Raiffeisen de Dampheux-Lugnez. But: opération d'épargne et de crédit ainsi que toutes

affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, et à titre subsidiaire, la responsabilité des associés demeure illimitée. Le conseil est composé d'au moins trois membres. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du conseil et du gérant. Francis Brahier, de Coeuve, à Dampheux, est nommé gérant (ne fait pas partie du comité).

Bureau Saanen

23. Januar 1975.

Fotostudio Reto AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlichem beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme des Fotofachgeschäftes von Reto Fäh und dessen Weiterführung mit Nutzen- und Schadenanfang per 1. Dezember 1974. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000. Es ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll libertiert sind durch Barzahlung Fr. 2000 und durch Sacheinlage Fr. 58 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Uebergabebilanz per 30. November 1974 das im Handelsregister nicht eingetragene Fotostudio Reto Fäh, in Gstaad, Aktiven (Kassa, PTT-Kautions, Debitoren, Waren, Geschäftsmobiliar, Werkzeuge, Motorfahrzeuge) von Fr. 167 091.79 und Passiven (Kreditoren, Bank-Kontokorrent, Bank-Darlehen, Transitorische Passiven) von Fr. 89 777.78, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 77 314.01 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 77 314.01 werden Fr. 58 000 an das Grundkapital angerechnet. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Reto Fäh, von St. Gallen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Präsident; Kate Fäh, von St. Gallen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Vizepräsidentin und Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Die Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Geschäftslokal: Dorfstrasse.

23. Januar 1975.

Helvispa AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 153 vom 4.7.1957, S. 1798). Arnold Mösching ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Paul André Grobey, von Lutry VD, in Genf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Kurt Mülheim, Architekt.

Bureau Thun

22. Januar 1975. Bäckerei.

Willy Roth, in Thun. Inhaber der Firma ist Willy Roth, von Wolhusen, in Thun. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und eines Tea-Rooms. Bälliz 11.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung.

Lohmann GmbH, in Kriens, Verbandstoffe, Krankenpflegeartikel (SHAB Nr. 59 vom 10.3.1972, S. 625). Die Gesellschafterin «Lohmann KG Fahr/Rhein», in Neuwied, Gemeinde Feldkirchen, Rhein BRD, heisst nun infolge Firmaänderung «Lohmann GmbH & Co. KG».

22. Januar 1975.

Luzerner Kantonalbank Filiale Emmenbrücke, Emmen, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern (SHAB Nr. 123 vom 29.5.1974, S. 1473). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Emmenbrücke, wurde erteilt an Hansruedi Bucheli, von Emmen, in Malters.

22. Januar 1975. Getreide.

Compagnie Continentale d'Importation S.A., in Luzern. Kauf und Verkauf von Getreide usw. (SHAB Nr. 159 vom 11.7.1973, S. 1966). Einzelprokura ist erteilt an George Rhyn, von Luzern und Bollodigen BE, in Luzern.

22. Januar 1975. Lebensmittel.

Giro Maihof, Corvaglia & Pegozzo, in Luzern, Kollektivgesellschaft. Lebensmittel (SHAB Nr. 202 vom 29.8.1972, S. 2276). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Giuseppe Pegozzo auf den 1.1.1975 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Anton Corvaglia im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Giro Maihof, Antonio Corvaglia** weitergeführt.

22. Januar 1975.

Interalpina Handelsgesellschaft AG, in Luzern (SHAB Nr. 3 vom 5.1.1973, S. 21). Peter Büsser, Präsident, ist nun auch Delegierter und zeichnet weiterhin einzeln. Federico Giussini, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident ohne Unterschrift und wohnt nun in Minusio TI. Seine Unterschrift ist demzufolge erloschen. Dr. Alois Schärli, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien, bisher ohne Unterschrift. Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten ist Alex Schärer, von Muri AG, in Meggen.

22. Januar 1975.

Genossenschaft Migros Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1974, S. 220). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Heiniger, von Eriswil BE, in Ebikon; Konrad Roelli, von und in Luzern, und Rudolf Senn, von Liestal BL, in Dierikon.

22. Januar 1975.

von Moos Stahl AG, in Luzern (SHAB Nr. 66 vom 20.3.1974, S. 769). Die Gesellschaft gibt weitere 5000 Partizipationsscheine zu Fr. 100 nom. aus, welche gleiche finanzielle Rechte wie die Aktien gewähren.

Schwyz - Schwytz - Svitto

23. Januar 1975. Schreinerei.

Gebrüder Schelbert AG, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei, insbesondere die Fabrikation von Normschränken. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Adolf, Josef und Alois Schelbert», Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal, Aktiven und Passiven zum Uebernahmepreis von höchstens Fr. 950 000 zu erwerben. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Adolf Schelbert-Fleischli, Präsident; Josef Schelbert-Bürger und Alois Schelbert-Betschart, alle von und in Muotathal. Domizil: Denkmalstrasse.

23. Januar 1975.

Hoch- & Tiefbau AG Freienbach, in Freienbach (SHAB Nr. 81 vom 6.4.1973, S. 936). Vizepräsident Diego Molinari ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Januar 1975.

Milch- & Käseereignossenschaft Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 233 vom 6.10.1971, S. 2431). Präsident Albin Fuchs und Kassier Xaver Appert, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die bisherigen Beisitzer Alois Föhn, von Muotathal, und Hans Werner Gianella, von Prato TI, beide in Schwyz, sind nun Präsident bzw. Kassier des Vorstandes. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

23. Januar 1975.

Xaver Hediger, in Muotathal, Baugeschäft (SHAB Nr. 5 vom 10.1.1964, S. 56). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Januar 1975.

Alfred Hediger-Heinzer, Bauunternehmung, Muotathal, in Muotathal. Inhaber dieser Firma ist Alfred Hediger-Heinzer, von und in Muotathal. Betrieb einer Bauunternehmung. Domizil: Wylstrasse 3.

23. Januar 1975. Elektronische Produkte.

Pecotron AG, in Wollerau, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektronischen, elektrischen und maschinentechnischen Erzeugnissen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25.4.1972, S. 1041). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Manuel Widmer, von Menzingen ZG und Wetzikon ZH, in Wädenswil.

23. Januar 1975.

Büchi, Lederwarenfabrik, Filiale Pfäffikon SZ, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Rüti ZH im Handelsregister des Kantons Zürich seit 20. Oktober 1952 eingetragenen Einzelfirma «Büchi, Lederwarenfabrik», in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber, Hans Büchi, von Elgg, in Rüti ZH. Detailverkauf von Lederwaren und Reiseartikeln. Domizil: Seemann-Center.

23. Januar 1975.

Carl Spelgatti, Bauunternehmung, Richterswil, Filiale Wollerau, Zweigniederlassung in Wollerau (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1972, S. 199). mit Hauptsitz in Richterswil. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

23. Januar 1975. Bauten.

Aktiengesellschaft Carlo Spelgatti, Zweigniederlassung Wollerau, in Wollerau. Unter dieser Firma hat die «Aktiengesellschaft Carlo Spelgatti», mit Sitz in Richterswil, welche die Ausführung von Erd-, Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art, die Bauausführungen als Generalunternehmung sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften bezweckt und am 29. März 1974 im Handelsregister Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 83 vom 9.4.1974, S. 951), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 2. Dezember 1974 in Wollerau eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Carlo Spelgatti, Verwaltungsratspräsident; Clara Spelgatti-Bachmann, Verwaltungsratsmitglied, beide von und in Richterswil, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Josef Ruggli, von Wilen TG, in Richterswil, und Anton Jäger, von Mels, in Freienbach. Domizil: Felsenstrasse 16.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

23. Januar 1975.

Argofina AG, in Engelberg, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 259 vom 5.11.1974, S. 2947). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1975, S. 51) im Handelsregister von Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975.

Orag-Finanz AG, in Engelberg (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1974, S. 2418). Arnold Durrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist nun Prof. Dr. F. Martin, von und in Mellingen (Aargau).

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

10. Dezember 1974.

Genossenschaft SPM, bisher in Aarau, Erwerb von Liegenschaften, Erstellung von Bauten und Miete von geeigneten Lokalitäten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 7.3.1968, S. 495). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1973 hat die Genossenschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 9. Januar 1968 datieren, geändert. Die Firma lautet neu: Genossenschaft der Schweizerischen Pfingstmission (SPM). Sitz der Genossenschaft ist nun Emmetten. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Unterstützung ihrer Mitglieder beim Dienst am Evangelium durch geeignete Mittel. Die Genossenschaft hat gemeinnützigen Charakter. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen durch Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Errichtung von Bauten, Miete und Vermietung von Lokalitäten, Führung der Heimstätte SPM Emmetten und anderer zweckdienlicher Betriebe, Geschäfte mit anderen Vermögenswerten sowie Beteiligung an Bestrebungen und Institutionen im Sinne des Genossenschaftszweckes. Es werden Anteilscheine von Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in der Regel im SPM-Gemeindeorgan, die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen überdies im SHAB. Der Vorstand besteht neu aus mindestens 5 Mitgliedern, von denen wenigstens 2 dem Ältestenrat der SPM angehören. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Emil Hartmann, von Basel und Ziefen BL, in Zürich, Präsident (bisher); Jakob Zopfi, von Schwanden GL, nun in Emmetten, Vizepräsident (bisher); Walter Sigg, von Dörfingen SH, in Feuerthalen ZH, Aktuar (bisher); Paul Haas, von Speicher AR, in Dübendorf, Beisitzer (neu); Richard Lehmann, von Zürich und Worb BE, in Lenzburg, Beisitzer (neu); Georges Oetli, von Oppikon TG, in Stetten SH, Beisitzer (neu), und Armin Reichenbach, von Gsteig/Saanen BE, in Aarau, Beisitzer (neu). Domizil: Hugen.

23. Januar 1975. Liegenschaften.

Immovue AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das SHAB und das Amtsblatt des Kantons Nidwalden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Hans J. Siegwart, von Horw LU, in Hergiswil NW, Präsident; Peter W. Mangold, von Böcklen BL, in Pully-La Rosiaz VD, Delegierter, und Walter Schwab-Feller, von Oberwil bei Büren BE, in Büren an der Aare BE. Domizil: Seestrasse 60, bei Mangold, Siegwart Consulting Co. AG.

Glarus — Glaris — Glarona

22. Januar 1975. Waren aller Art usw.

Mega Trade and Services Ltd., in Glarus. Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1979). Dr. Jacques Glarner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Max Zollinger, von Fischenthal ZH, in Zürich; er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Clara Glarner-Huber, Burgstrasse 24.

22. Januar 1975.

Müller Kartonagen AG, in Näfels. Herstellung und Vertrieb von Verpackungs- und Dekorationsmaterialien aller Art aus Papier, Karton und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1122). Einzelprokura wurde erteilt an Fridolin E. Müller, von und in Näfels.

22. Januar 1975.

Immobilieng-Gesellschaft «Adima», bisher in Glarus. Beschaffung von zweckmässigen Wohngelegenheiten und gegebenenfalls Geschäftsräumlichkeiten (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 602). Infolge Sitzverlegung nach Aadorf TG (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 151), wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975. Beteiligungen.

Multipar Holding, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen jeder Art (insbesondere der Nahrungsmittelindustrie) in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2164). Aktiengesellschaft. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Robert Lavie, von und in Lausanne; er zeichnet zu zweien.

23. Januar 1975. Kraftwerke.

Linth-Kraft A.-G., in Netstal. Ankauf und Betrieb von Kraftwerken und Beteiligung an derartigen Unternehmungen (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2412). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Georg Thomas Mandl, britischer Staatsangehöriger, in Netstal; er zeichnet zu zweien. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Peter Jakob Scherz, von Aeschi bei Spiez, in Gümliigen, Gemeinde Muri BE.

23. Januar 1975. Korkprodukte.

Gebrüder E. & H. Schlittler AG, in Näfels. Fabrikation und Handel mit Produkten der Kork- und Presskorkbranche usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1965, S. 2660). Die Kollektivprokura von Paul Heinrich Hertach-Lüthy ist erloschen. Rolf Schlittler-Schuler, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

23. Januar 1975. Beteiligungen.

Finagena A.G., bisher in Glarus. Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1961, S. 62). Infolge Sitzverlegung nach San Vittore GR (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 165) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975. Beteiligungen.

Fimasa S.A., in Glarus. Uebernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3196). Dr. Jacques Glarner, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Er zeichnet einzeln. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun beim Präsidenten, Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug — Zoug — Zugo

23. Januar 1975.

Atlas Maschinen & Werkzeuge AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere mit Maschinen, Ausrüstungen und Geräten zur Erzeugung technischer Produkte, Vermittlung von Geschäften, Uebernahme und Vertretungen; alle Rechts- und Finanzgeschäfte im Aufgabenbereich des Unternehmens. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 10.000 Aktien zu Fr. 10.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Unterägeri. Domicil: Baarerstrasse 34 (c/o Treuhand von Flüe AG).

23. Januar 1975. Maschinen.

Kleinerwäfers International AG, in Zug. Verkauf und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen, usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 147). Neues Domicil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG).

23. Januar 1975.

Freprio Fracht- und Vermittlungs AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Frachtgeschäfte für fremde Rechnung inklusive Vermittlungen, Dienstleistungen und Beratungen auf diesem Gebiet, Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1.000; davon sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans R. Weber, von Chur, in Zollikon. Domicil: Baarerstrasse 77 (c/o Ernst Hunziker).

23. Januar 1975.

Universal Computers Holding AG, in Zug. Finanzierung und Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1699). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Januar 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 500.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1.000.

23. Januar 1975.

Transfinance AG (Transfinance SA), bisher in Zürich. Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1974, S. 3439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Menzingen ZG verlegt. Zweck: Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, gleiche oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. 1. 1955 und wurden am 27. 11. 1974 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hansjörg Dietmann, von Seon, in Zürich. Domicil: Haus «Terra Fortuna» (eigene Büros).

23. Januar 1975.

Verwaltungs-gesellschaft Zug, in Zug. Verwaltung ihrer eigenen Immobilien auf der Basis gemeinsamer Selbsthilfe und Verwertung derselben (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1961, S. 2819). Paul Etter ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Carl Rüttimann, von und in Zug.

23. Januar 1975.

EDP-System A.G., in Edlibach. Gemeinde Menzingen. Ausführung und Vermittlung von Datenverarbeitungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2822). Walter Böswald ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Glatz-Vassaux, von Basel und Röttenbach i. E., in Basel.

23. Januar 1975.

Fotoconsult E. Bitterlin, in Cham. Inhaber der Firma ist Ernesto Bitterlin, von Basel und Wisen SO, in Cham. Vertretung von Herstellern für fotografische und grafische Laborgeräte, Beratung von Fotogrosshändlern und der fotografischen Industrie. Pilatusstrasse 10.

23. Januar 1975. Lebensmittel- und pharmazeutische Industrie usw.

Rofamel AG, in Zug. Vertrieb von Erzeugnissen für die Lebensmittel- und pharmazeutische Industrie usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2126). Martin Furrer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domicil mehr.

23. Januar 1975.

H. Staub, elektrische Anlagen, in Zug. elektrische Installationen, Telefonanlagen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 615). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Januar 1975.

Restaurant Röttenberg. Klaus Schmidt, in Zug. Inhaber der Firma ist Klaus Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Betrieb des Restaurants Röttenberg. Aegerisauweg 3.

23. Januar 1975.

Fitrag Finanz- und Verwaltungs AG, in Walchwil. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2947). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Januar 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.750.000 auf Fr. 3.000.000 erhöht durch Ausgabe von 12.500 Aktien zu Fr. 100. Gleichzeitig wurde das Partizipationskapital von Fr. 250.000 aufgehoben und durch Verrechnung zur Liberierung von 2500 neuen Aktien verwendet. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3.000.000, eingeteilt in 30.000 Aktien zu Fr. 100.

23. Januar 1975.

Orga Planing GmbH, in Zug. Uebernahme und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2876). Die Gesellschaftlerin «VOKO, Büromöbelfabriken Franz Vogt & Co. KG», in Pohlheim, hat ihren Namen in «VOKO» Franz Vogt & Co. geändert.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

23. Januar 1975. Menuiserie.

Gutknecht André, à Estavayer-le-Lac, entreprise de menuiserie (FOSC du 25. 11. 1960, p. 3374). Cette raison est radiée par suite de reprise de ses actifs et passifs par «Fabrique de fenêtres et menuiserie Gutknecht S.A.», à Estavayer-le-Lac, ci-après inscrite.

23. Januar 1975.

Fabrique de fenêtres et menuiserie Gutknecht S.A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 21. janvier 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de fenêtres, de volets, de portes, d'armoires, d'escaliers et de tous articles en bois ou bois-métal, notamment destinés à la construction. Elle reprend et continue l'activité industrielle et commerciale de la raison individuelle «Gutknecht André» entreprise de menuiserie à Estavayer-le-Lac, ci-dessus radiée. La société peut prendre des participations dans d'autres entreprises, notamment dans celles qui exercent leur activité dans le domaine de l'industrie du bois. Le capital social est de fr. 100.000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société acquiert d'André Gutknecht, à Estavayer-le-Lac, selon contrat d'apport et de reprise de biens du 21. janvier 1975, l'ensemble des actifs et passifs figurant dans le bilan dressé à cet effet, arrêté au 1^{er} juillet 1974, avec tous les droits et obligations nés après cette date, y compris toutes les relations commerciales et affaires en cours. Ce bilan comprend un total d'actifs de fr. 1.608.299,79 (caisse, chèques postaux, banques, débiteurs, travail en cours, avances aux fournisseurs, stock de bois et de marchandises, immeuble industriel, machines et installations, etc.) et un total de passifs de fr. 1.469.086,45 (créanciers, fournisseurs, passif transitoire, banques, amortissement sur machines, sur installations et sur immeuble, industrie, etc.), donc un solde actif net de fr. 139.213,34. En couverture de ce montant, il est délivré aux fondateurs de la société 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, pour un total de fr. 100.000, le solde de fr. 39.213,34 étant porté en compte courant au crédit de l'apport. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Gutknecht, de Gempenhach, à Estavayer-le-Lac, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: Route de la Chapelle, dans ses propres locaux.

Bureau de Fribourg

21. janvier 1975. Participations.

Furnitrade S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17. janvier 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente de marchandises de toute nature notamment dans le domaine du meuble. Elle pourra effectuer toutes opérations commerciales, financières, mobilières, de courtage et de commission, ainsi que la prise de participations dans d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hermann Egger, de et à St-Ours, président; Laurentius W. G. Pieterse, de nationalité néerlandaise, à Arnhem (Hollande), vice-président, et Alain Layat, de Genève, à Thônex, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire. Adresse: 15, rue de l'Hôpital, c/o Société de contrôle Fiduciaire S.A.

23. janvier 1975.

Téleskis Mont-Gloubex S.A., à Villarlod (FOSC du 22. 1. 1973, N° 17, p. 193). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21. décembre 1974, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres points non soumis à publication. La société sera administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur André Nordmann est décédé. Ont été nommés administrateurs (sans signatures) Bernard Liénard, de Berens et Romont, et René Grandjean, de Le Crêt FR, les deux à Romont.

23. janvier 1975. Immeubles.

Ampeco S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21. janvier 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, l'exploitation et la location d'immeubles, la fabrication, l'achat et la vente, la location le développement de tous produits métalliques manufacturés ou semi-manufacturés et de produits ou matières premières s'y rapportant. La société pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, marques de fabrique et de commerce, ainsi que participer à des entreprises similaires. La société a l'intention d'acquiescer de la société Mouchet & Cie, Messiaux & Cie succ., à Genève, l'immeuble art. 727 du registre foncier de Marly-le-Grand pour le prix de fr. 176.244. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Louis Conroy Beggs, des USA, à Vaucresson (France), président; Jean-Claude Bardy, de et à Fribourg, et Emmanuel Gumy, d'Avry-sur-Matran, à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Pérolles 55, dans ses propres locaux.

23. janvier 1975. Laiterie.

Emile Forster, à Fribourg. Laiterie, épicerie (FOSC du 29. 3. 1935, N° 74, p. 822). L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire.

23. janvier 1975. Alimentation.

Hedwig Marbach-Forster, à Fribourg. Le chef de la maison est Hedwig Marbach, née Forster, de Oberwichtertrach BE, à Fribourg. Alimentation générale. Varis 11.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

23. Januar 1975. Uhrenrohwerke, Uhrenbestandteile usw. **Ebauches Bettlach AG (Ebauches Bettlach SA) (Ebauches Bettlach Ltd.)**, in Bettlach. Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen und dergleichen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2704). An Fritz Marti, von und in Grossaffoltern BE, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Bureau Stadt Solothurn

22. Januar 1975. Zentralheizungen, Lüftungen usw. **Anderegg A.G.**, in Solothurn. Bau von Zentralheizungen, Lüftungen und wärmetechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1264). An der Generalversammlung vom 21. Januar 1975 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ernst Paul Anderegg (bisher einziger VR) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt, die bisherigen Prokuristen: Rolf Birchmeier, Anton Rufer, nun wohnhaft in Solothurn, und Ernst Schärer. Ihre Kollektivprokuren zu zweien erfahren dadurch keine Aenderung.

23. Januar 1975. Uhren.

Belvil Watch Co. S.A., in Solothurn. Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1037). Neues Geschäftsdomicil: Rötistrasse 4.

23. Januar 1975. Brillen usw.

Unternährer, in Solothurn. Inhaber: Heinz Unternährer, von Romos LU und Solothurn, in Solothurn. Einzelprokura wird erteilt an Margreth Unternährer, von Romos und Solothurn, in Solothurn. Brillen- und Instrumentenoptik sowie Kontaktlinsen. Schmiedengasse 15.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Januar 1975. Beteiligungen usw.

Intersaat AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2830). Prokura zu zweien neu: Ivan A. Hatos, ungarischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden.

21. Januar 1975.

Basler Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1957). Unterschrift Arthur Degen, Subdirektor, sowie Prokuren Alfred Ernst und Paul Stengele erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Nello Celio, von Quinto, in Bern. Luzius Gloor und Marcel Hurni, beide bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Eduard Baumann und Karl Mühlebach, beide bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun als Subdirektoren zu zweien. Gianfranco Balestra, André Beley, Gérard Finance, Dr. Otto Hauger und Peter Knecht, alle bisher Prokuristen, zeichnen nun als Subdirektoren zu zweien. Prokuren erloschen. Subdirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter A. Müller, von Thayngen, in Wabern. Prokura zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem anderen Prokuristen, neu: Luigi Bertolotti, von Russo, in Reinach BL; Maja von der Crone, von Basel, in Muttenz; Hansruedi Kern, von Buchberg, in Therwil; Ewald Merkelbach, von Basel und Lampenberg, in Basel; André Rickli, von Wangenried, in Basel; Armin Schneeberger, von Ochlenberg, in Augst, und Fred Dieter Waltersdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil. Eduard Belser, Prokurist, wohnt nun in Muttenz.

21. Januar 1975.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1688). Unterschrift Arthur Degen, Subdirektor, sowie Prokuren Alfred Ernst und Paul Stengele erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Nello Celio, von Quinto, in Bern. Luzius Gloor und Marcel Hurni, beide bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Eduard Baumann und Karl Mühlebach, beide bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun als Subdirektoren zu zweien. Gianfranco Balestra, André Beley, Gérard Finance, Dr. Otto Hauger und Peter Knecht, alle bisher Prokuristen, zeichnen nun als Subdirektoren zu zweien. Prokuren erloschen. Subdirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter A. Müller, von Thayngen, in Wabern. Prokura zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem anderen Prokuristen, neu: Luigi Bertolotti, von Russo, in Reinach BL; Maja von der Crone, von Basel, in Muttenz; Hansruedi Kern, von Buchberg, in Therwil; Ewald Merkelbach, von Basel und Lampenberg, in Basel; André Rickli, von Wangenried, in Basel; Armin Schneeberger, von Ochlenberg, in Augst, und Fred Dieter Waltersdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil. Eduard Belser, Prokurist, wohnt nun in Muttenz.

22. Januar 1975. Malerei.

P. Rudin, in Riehen, Bäumlihofstrasse 424, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Rudin, von Giebenach, in Riehen. Geschäftsnatur: Malergeschäft.

22. Januar 1975.

Galerie Beyeler, in Basel (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1954, S. 1011). Ernst Paul Beyeler, Inhaber, wohnt nun in Riehen.

22. Januar 1975. Elastische Bänder usw.

Gold-Zack International GmbH, in Basel, elastische Bänder usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2603). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Wilhelm Kündig, von Winterthur und Basel, in Basel.

22. Januar 1975. Beteiligungen.

Swopar SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, S. 1833). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gustav Ackermann, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Fridolin Michel, von Nelsstal und Basel, in Basel, Präsident, und Otto Schafroth, von Heimswil, in Birsfelden, Sekretär. Prokura zu zweien neu: Alois Bürgler, von Muotathal, in Therwil.

22. Januar 1975.

Rayon Holding Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1966, S. 875). Domizil nun: Spalenberg 23 (bei H. Franz Treuhand- und Revisionsbureau). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Arnold Stehlin, Präsident, und Ernst Otto Hauser, infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Werner Franz, von Basel, in Allschwil.

22. Januar 1975. Immobilien.

Dreirosen Aktiengesellschaft, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 411). Domizil nun: Rheinsprung 1 (bei Dr. Peter Berger). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Berger. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Berger, von Basel, in Riehen.

22. Januar 1975.

Kompass Reisen AG (Compas Voyages SA) (Compas Travel Ltd), in Basel, St. Jakobs-Strasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 1. 1975. Zweck: Betrieb von Personenschiffahrt, Organisation von Reisen im Zug, Schiff, Autocar oder Flugzeug, Kauf oder Verkauf, Miete oder Vermietung von Schiffen, Hotels, Chalets und Wohnungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Vertretungen und Agenturen übernehmen und sich an anderen Unternehmen mit gleichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Heinz Stamm, von Basel, in Wallbach, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Willem Bastiaan de Zeeuw, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

22. Januar 1975.

Konfektion Merkur AG, in Basel, Damen- und Mädchenkonfektion usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 79). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Friedrich Bek. Unterschrift erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

23. Januar 1975. Schlammflüsse usw.

Helga Becker, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Helga Becker-Nagel, deutsche Staatsangehörige, in Birsfelden. Vertrieb von Schlammflüssen und Schwimmbadzubehör. Rheinparkstrasse 5.

23. Januar 1975. Möbel usw.

Verena Mäder, in Therwil, Handel mit Möbeln und Wohnungseinrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3017). Diese Einzelfirma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

23. Januar 1975. Apparatebau usw.

K. Wagner-Buser, in Lausen, Apparatebau und Feinmechanische Werkstätte (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1338). Kurt Wagner-Buser, Inhaber, wohnt nun in Ramlnsburg.

23. Januar 1975. Hotel-Restaurant.

Frau F. Schwarz, in Liestal, Betrieb des Hotel-Restaurants Gitterli (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1975. Garage usw.

Hanspeter Buser, bisher in Sissach, Garage, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 3053). Sitz neu: A u g s t B L, Rheinstrasse 34c.

23. Januar 1975. Metzgerei, Wurst usw.

Max Rickenbacher-Gysler, in Sissach, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1956, S. 3009). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1975. Metzgerei.

Hans Rickenbacher-Nef, in Sissach, Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rickenbacher-Nef, von Oltingen, in Sissach. Betrieb der Metzgerei zur Linde. Zuzerstrasse 8.

23. Januar 1975. Restaurant.

Marie Erni, in Zuzgen, Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marie Erni-Derr, von Trin, in Zuzgen. Betrieb des Restaurants Schwyzerhüsi. Hardstrasse 15.

23. Januar 1975. Räder, Fördermittel usw.

Walter Stöcklin AG, in Aesch B L, Fabrikation von und Handel mit Rädern und Fördermitteln jeglicher Art, sowie Apparatebau und aller damit in Zusammenhang stehender Geschäfte des Transportwesens sowie des Apparate- und Maschinenbaus usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1122). Bruno Neffzer, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor kollektiv zu zweien. Hans Hodel und Werner Keller, bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizedirektoren kollektiv zu zweien. Prokuren erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Hans Bräuchi, von Basel, in Reinach B L; Werner Martin, von Reinach B L, in Arlesheim, und Hugo Schneider, von Basel, in Pfeffingen.

23. Januar 1975.

Transimofin, Immobilien- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, bisher in Basel (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1967, S. 3372). Statutenänderung: 17. Januar 1975. Sitz nun in Aesch B L, Hauptstrasse 61 (c/o BMW-Vogel AG). Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Tüftung von Finanzierungsunternehmen aller Art. Ursprüngliche Statuten: 10. September/17. Dezember 1962, letzmal geändert am 16. September 1965. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Arnold Burkhard. Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates in Alfred Wick, von Basel, in Muttenz. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Vogel, von Aesch B L, in Basel, und Dirk de Rijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

23. Januar 1975.

ELCO Papier AG vormals J. G. Liechti & Cie., in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Papier- und Papeteriewaren usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1996). Prokura Eugen Wyss erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Alfred Erismann, von Beinwil am See AG, in Muttenz. Es wohnen nun: Henc G. Yzerman, Verwaltungsratsmitglied, in Ascona, und Paul Wirz-Rommel, Prokurist, in Allschwil.

23. Januar 1975. Haar- und Hautkosmetik.

Méche d'or AG, in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Haar- und Haar kosmetik-Produkten usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2095). Statutenänderung: 10. Januar 1975. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Aktienkapital wie bisher Fr. 50 000, nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

23. Januar 1975. Lüftung usw.

Spolair-Engineering Systems AG, in Binningen, Forschung und Entwicklung der Verfahrenstechnik auf dem Gebiet der Lüftung usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1324). Diese Gesellschaft

wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1975, S. 116) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975.

Jean Ritz AG, Hoch-Tiefbau, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1808), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Heinz Kohler, Vizedirektor, und Prokura Walter Wüthrich erloschen.

23. Januar 1975.

Jean Ritz AG, Hoch-Tiefbau, Zweigniederlassung in Oberwil BL (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1808), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Heinz Kohler, Vizedirektor, und Prokura Walter Wüthrich erloschen.

23. Januar 1975.

Chemisches Institut Schäfer AG, in Oberwil BL, Durchführung von Forschungen und Entwicklungen auf dem organisch-chemischen, biochemischen und pharmakologischen Sektor usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3051). Einzelprokura neu: Dr. rer. nat. Rolf Schäfer-Häcki, von Basel, in Pratteln, und Doris Schäfer, von Basel, in Berlin (D).

23. Januar 1975.

Holinger Pelze AG (Fourrures Holinger SA) (Pelliceria Holinger SA), in Reinach BL, Jupiterstrasse 4, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. Januar 1975. Zweck: Fabrikation und Handel von und mit Pelzen, sowie Handel mit Fellen und orientalischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Oskar Holinger, von Basel, in Reinach BL.

23. Januar 1975. Kassiersysteme.

Gap AG, in Lausen, Einkauf, Herstellung und Vertrieb von Geräten für Automatisierung und Planung von Kassiersystemen usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1876). Kurt Wagner-Buser, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Ramlnsburg.

23. Januar 1975. Bauten, Sägerei usw.

Häring & Co. Aktiengesellschaft, in Pratteln, Bageschäft und Sägerei usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1581). Statutenänderung: 12. Dezember 1974. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 400 000 um Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus dem Dispositivfonds liberiert sind. Aktienkapital nun: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Hermann Häring-Widmer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Füllinsdorf.

23. Januar 1975. Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge.

Larep AG, in Hölstein, Langenbaumweg 8, bei Matlis Wüthrich, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. Januar 1975. Zweck: Führung einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Roderer, von Trogen, in Bättwil SO, Präsident, und Ruedi Weder, von Diepoldsau, in Basel, Sekretär.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. Januar 1975. Handelsgeschäfte.

HWB Intercommerce AG, in Wülflhal den, Ausführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere den Import- und Exporthandel von Kunststoffen und Chemikalien usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2714). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Januar 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23. Januar 1975. Vermögensverwaltungen usw.

TROGMAG AG, in Trogen, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1420). Neu in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Melchior Vogler, von Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters, Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

23. Januar 1975. Restaurant, Transporte, Tiefbau.

Franz Manser, in Appenzell. Inhaber ist Franz Manser-Inauen, von Appenzell, in Appenzell (Bezirk Schwende). Betrieb des Restaurants Bären, sowie Transporte und Tiefbauunternehmung. Weissbadstrasse 66.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.

Reag Generalunternehmung für Renovation und Erneuerung, in St. Gallen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 264). Richtiger Name des einzigen Verwaltungsrates: Fritz Stäheli.

23. Januar 1975.

Albi-Plast AG, in Lütisburg, Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1974, S. 983). An der Generalversammlung vom 22. Januar 1975 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist: Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital wurde von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlungen voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift von Charles Bodenmann, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Rütsche, von Kirchberg SG, in Uzwil.

23. Januar 1975.

Tierfreund AG, in St. Gallen, Führung von zoologischen Fachgeschäften usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1969). An der Generalversammlung vom 22. Januar 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlungen von Fr. 50 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

23. Januar 1975.

Maschinenfabrik Benninger AG, in Uzwil SG (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1657). Die Unterschrift von Hans Fehr, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Walter Kern, Bruno Rüeggiger und Hanspeter Wenzler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Magnus Widmer, von Mosnang, in Sonnenthal, Gemeinde Oberbüren SG.

23. Januar 1975. Stickereien.

A. Naef AG, in Flawil, Fabrikation und Verkauf von Stickereien aller Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3406). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Max Pfister von Klingnau, in St. Gallen.

23. Januar 1975. Kunststoffartikel usw.

Gerodur AG, in Benken SG, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1762). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Bubenhofer, von Wittenbach SG, in Kaltbrunn.

23. Januar 1975. Bijouterieartikel.

Ernst & Signer, in St. Gallen, Handel mit Bijouterieartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1877). Neue Geschäftsadresse: Multergasse 26.

23. Januar 1975. Chemiee-, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge.

Frauenknecht & Zeller, in Wittenbach SG, Chemiee-, Ofenbau und Verlegung von Wand- und Bodenbelägen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 15). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Willi Zeller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Rolf Frauenknecht, von Zuzwil, nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun R. Frauenknecht. Neue Geschäftsadresse: Kronbühl, Bauholzweg 6.

23. Januar 1975. Auto-, Traktorenkühler usw.

Hans Ribar, in Wil SG, Fabrikation und Reparaturservice von Auto-, Traktorenkühlern usw. (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 206). Einzelprokura wurde erteilt an Karl Hauser, von und in Wil SG, Geschäftsführer.

23. Januar 1975.

Ulrich Brunner, Zimmerer, in Hemberg SG (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1945, S. 2351). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Ulrich Brunner Holzbau», in Hemberg.

23. Januar 1975.

Ulrich Brunner Holzbau, in Hemberg. Inhaber der Firma ist Ulrich Brunner, von Wattwil, in Hemberg. Holzgeschäft. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Ulrich Brunner, Zimmerer», in Hemberg. Dorf.

23. Januar 1975.

Julius Kühne, Möbelschreinerei, in Goldach. Inhaber der Firma ist Julius Kühne, von Benken SG, in Goldach. Anfertigung von Möbeln, Restaurieren von Altmöbeln, Verkauf von Möbel- und Polsterwaren. Rietbergstrasse 30.

23. Januar 1975. Verarbeitung von Papieren und Kartons.

J. Eichmüller Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Betrieb und Handel in allen Zweigen der Papier- und Pappen-Verarbeitung usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1956). An der Generalversammlung vom 23. Januar 1975 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Zweck ist nun: Verarbeitung von Papieren und Kartons aller Art sowie Handel mit diesen Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 390 000 wurde auf Fr. 780 000 erhöht durch Ausgabe von 235 neuen Namenaktien zu Fr. 1300 und 260 neuen Namenaktien zu Fr. 325, welche durch Bareinzahlungen voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 780 000, eingeteilt in 470 Namenaktien zu Fr. 1300 und 520 Namenaktien zu Fr. 325. Der Verwaltungsrat besteht nun aus drei oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

23. Januar 1975. Sattlerwaren usw.

Felsbach AG, in Schauenberg, Gemeinde Cazis, Fabrikation und Verarbeitung von Garnen und Textilien usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 150). Statuten revidiert am 6. Dezember 1974: Neuer Zweck: Herstellung von Sattlerwaren aller Art, Ankauf und Verkauf von Reitsportartikeln jeder Art, Beteiligung an gleichartigen in- und ausländischen Handels- und Herstellungsbetrieben. Erwerb und Verwertung von Urheber- und Patentrechten sowie Generalvertretungsrechten.

23. Januar 1975. Mechanische Werkstätte usw.

Fab AG, in Chur. Mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1960, S. 751). Dr. Hugo Karnbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Friedrich Lienhard, von Herliberg und Zürich, in Herliberg.

23. Januar 1975.

Ecomation AG für Computertechnik und Automation, in Domat/Ems (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 498). Statuten am 20. 1. 1975 revidiert: Sitzverlegung nach Chur. Neues Domizil: Storchengasse 2 / Postplatz.

23. Januar 1975.

Baumaschinen Landquart AG, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. Januar 1975. Zweck: Handel mit und Einrichtungen von Maschinen, Materialien und Geräten für die Bautechnik und verwandten Gebieten sowie Ausführung von Montage-, Reparatur-, Revisions- und Unterhaltsarbeiten an solchen. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinhaltsvertrag vom 7. Januar 1975 von Hans Joos, von Untervaz, in Untervaz, das von ihm bisher unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Joos, Baumaschinen-Reparaturen», in Landquart geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. November 1974, wonach die Aktiven Fr. 112 439.60 und die Passiven Fr. 75 439.60 betragen, zum Preise von Fr. 37 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 13 000 werden in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Joos, von und in Untervaz, Präsident, und Othmar Tinner, von Frimuns SG, in Malans, je mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Prättigauerstrasse (eig. Büro).

23. gennaio 1975. Partecipazione, ecc.

Mountdrake AG, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 16. 1. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Dr. Alessandro Vokla, da Bellinzona, in Chiasso, presidente; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

23. Januar 1975. Patente usw.

Medina Patentverwertungen AG, Chur, in Chur. Beteiligungen (SHAB Nr. 118 vom 26. 5. 1974, S. 1637). Statuten m. 23. 12. 1974 revidiert: Neuer Firmenname: Medina AG. Neuer Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten aller Art, Uebernahme von Vertretungen und Vermittlungen von Geschäften sowie die Beteiligung an Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben.

23. Januar 1975. Beteiligung. Finanzierung usw.

Holimpex AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 1. 1975. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels und der industriellen Produktion inklusiv auf dem Gebiete des Besitzes und des Handels von Immobilien. Die Gesellschaft kann auch zweckbedingten Liegenschaftshandel tätigen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur. Domizil: c/o Dr. Albert Lardelli, Hartberstrasse 1.

23. Januar 1975.

Parkhaus Stadtbaumgarten AG, in Chur (SHAB Nr. 120 vom 24.5.1973, S. 1510). Statuten am 4.12.1974 revidiert: Verwaltungsrat besteht nun neu aus 3 bis 7 Mitgliedern. Neues Mitglied: Oskar Ruggli, von und in Gossau SG. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Januar 1975. Sanitäre Apparate usw.

ROMAY AG, in Oberkultm, Spezialapparate der sanitären Branche usw. (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1974, S. 750). Die Prokuren von Walter Baltensperger und Robert Gnannt sind erloschen.

23. Januar 1975. Schreinerei usw.

E. Meier-Za 4665 Oftringen, in Oftringen, Restauration und Anfertigung von Klein- und Sitzmöbeln usw. (SHAB Nr. 214 vom 13.9.1974, S. 2489). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zofingen, Rigiweg 14, verlegt und lautet neu: **E. Meier-Za Schreinerei 4800 Zofingen**. Neue Geschäftsort: Betrieb einer Schreinerei, Restauration und Anfertigung von Polsterstellen und Spezialmöbeln, Innenausbau, Handel mit kompletten Wohnungseinrichtungen.

23. Januar 1975. Spültische, Waschröge usw.

BELINOX Loertscher AG, in Stetten, Spültische, Waschröge, Waschrinnen usw. (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1974, S. 1733). Das Verwaltungsratsmitglied und Protokollführer heisst Rolf Buri-Schürch und wohnt nun in Unterefelden AG.

23. Januar 1975. Baugeschäft usw.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft Filiale Sisseln, in Sisseln, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 218 vom 18.9.1974, S. 2532). Mit Hauptsitz in Basel. Das Unterschriftsrecht des Vizepräsidenten Josef Dinkel sowie die Prokura von Freddy Burkhardt sind erloschen.

23. Januar 1975.

A. Geissmann, Architekt, in Hüglingen, Architekturbüro, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 186 vom 12.8.1974, S. 2209). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1975.

Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG, Zweigniederlassung in Aarau, Uebnahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 176 vom 31.7.1974, S. 2110), mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird infolge Auflösung der Gesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1975, S. 118) im Handelsregister gelöscht.

23. Januar 1975.

Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG, Zweigniederlassung in Brugg, Uebnahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1974, S. 2384), mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird infolge Auflösung der Gesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1975, S. 118) im Handelsregister gelöscht.

23. Januar 1975.

UTA, Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1974, S. 492). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Urs Huser, von Niederrohrdorf AG, in Künlen AG.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. Januar 1975.

Centralgarage E. Lang AG, in Kreuzlingen, Handel mit Autoanteilen, Bestandteilen und Zubehör sowie Betrieb einer Grossgarage mit allen verwandten Geschäftsbereichen (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1973, S. 1876). Die Unterschrift von Max Haechler, Direktor, ist erloschen. Neu wurde Max Habegger, von Trub BE, in Zürich, zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

23. Januar 1975.

Provida Treuhand- & Verwaltungs-A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1974, S. 157). Die Prokura von Otto Windlin ist erloschen.

23. Januar 1975.

A. Naegli Tricotfabriken Berlingen und Winterthur Aktiengesellschaft, in Berlingen (SHAB Nr. 176 vom 31.7.1973, S. 2151). Die Prokura von Emanuel Sturz ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

22. gennaio 1975. Pneumatici d'automobili, ecc.

Inco Relazioni e Partecipazioni S.A. (Inco Relations and Holdings Limited), precedentemente a Bioggio, società anonima (FUSC del 24.6.1974, N° 144, p. 1734). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 gennaio 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Giubiasco e di modificare la ragione sociale in **Dimeo S.A.** Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita e il montaggio di pneumatici d'automobili e d'altri veicoli, nonché l'esercizio di un'officina per la riparazione di autoveicoli, la compravendita di autoveicoli di ogni genere, di accessori, pezzi di ricambio, oltre che di carburanti e lubrificanti e in ogni altra attività nel campo automobilistico. La società potrà inoltre assumere rappresentanze o agenzie, acquistare, vendere o mediare immobili ed eseguire altre operazioni economiche. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, ora interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Quello originario porta la data del 19 giugno 1969 modificato il 20 gennaio 1975. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: di uno o più membri, che sono: Dante Morresi, da Lugano, in Massagno, precedentemente amministratore unico, presidente. Remo Storni, da ed in San Vittore GR, segretario. Michele Di Meco, cittadino italiano, domiciliato a Bellinzona, membro e amministratore-delegato, tutti con firma individuale. Recapito: uffici propri. Via Bellinzona.

Ufficio di Lugano

22. gennaio 1975. Sport, ecc.

Casa della Gioventù Greina S.A. (Jugendhaus Greina A.G.) (Maison de la Jeunesse Greina S.A.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 gennaio 1975. Scopo: l'incremento dello sport in genere tra i giovani, la messa a disposizione degli impianti e materiale necessario. La compra e la vendita di attrezzature sportive e di immobili. In particolare la società si prefigge l'acquisto della part. N° 88 in Campo-Blenio per il prezzo di fr. 200.000, inventario compreso, nonché la gestione della casa della gioventù «Greina». Capitale: fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Pietro Molinari, da Bedigliora, in Lugano. Recapito: Via G. Ferri 29, c/o Pietro Molinari.

22. gennaio 1975. Partecipazione, ecc.

Rispace SA, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 gennaio 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari

come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni. L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobiliari all'estero, ad esclusione di ogni acquisto immobiliare in territorio svizzero. La società non esercita per contro alcuna attività in cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Grazielle Roncoroni, da Coldrerio, in Melano. Recapito: Via Cattedrale 4, c/o avv. Aldo e Annemarie Crivelli.

22. gennaio 1975. Partecipazione, ecc.

Interbrek S.A., precedentemente a Balerna, la partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC del 27.12.1973, N° 301, p. 3398). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20.12.1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare lo scopo in: la partecipazione ad altre imprese, a finanziamenti e la conclusione di operazioni fiduciarie. Essa può acquistare proprietà fondiaria. Lo statuto originale del 6.12.1973 è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, che sono: Guy Gremper, da Porza, in Montagnola, presidente; Aldo Crivelli, da Ponte Tresa, in Lugano, membro, entrambi con firma collettiva a due. Giorgio Camponovo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Cattedrale 4, c/o avv. Aldo Crivelli.

22. gennaio 1975.

Ufficio fiduciario Cobra di Giovanni Bracco, in Lugano, ufficio fiduciario, ecc. (FUSC del 6.5.1974, N° 104, p. 1233). La ditta si chiama ora: **Agenzia Investigativa e Ufficio fiduciario Cobra di Giovanni Bracco**. Il genere di attività viene modificato in: ufficio fiduciario, recupero crediti, incassi, informazioni commerciali, agenzia investigativa, investigazioni private, accertamenti e sorveglianza, protezioni elettroniche anticrimine, membro della Fedepol, aderente all'I.K.D.

22. gennaio 1975.

Paradiso dei fiori di Brigitte Lavanchy, in Breganzona, compravendita di fiori, ecc. (FUSC del 5.2.1974, N° 29, p. 342). La ditta viene cancellata per cessazione il commercio.

23. gennaio 1975. Attività commerciale, ecc.

Unisel Limited a Londra, Succursale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima Unisel Limited, con sede a Londra W1Y 0NB, Regno Unito, 72 New Bond Street, iscritta il 29 dicembre 1972 al registro delle società di Londra, nelle sedute del consiglio d'amministrazione dell'8 luglio e 19 dicembre 1974 ha deciso la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto della società data dal 1° dicembre 1972. Scopo: l'attività commerciale. La partecipazione ad altre società, l'esecuzione di studi e ricerche scientifiche, la prestazione di servizi di assistenza tecnica. Capitale sociale: lire sterline 10.000, diviso in 10.000 azioni da 1 lira sterlina, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Paul Derrick Barker, di nazionalità inglese, in Londra, presidente; David John Brown, di nazionalità inglese, in Londra, membro; Roger Michael Hubbard, di nazionalità inglese, in Londra, membro e segretario, tutti con firma collettiva a due per tutta l'impresa. Dr. Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano, è nominato direttore della succursale con firma individuale. Recapito: Via Nassa, c/o Studio Dr. Angelo Bianchi.

23. gennaio 1975. Partecipazione, ecc.

Lyda Invest Ltd., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6.5.1974, N° 104, p. 1233). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 gennaio 1975 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato.

23. gennaio 1975.

Banca del Gottardo, in Lugano, tutte le operazioni di banca, ecc., società anonima (FUSC dell'11.9.1974, N° 212, p. 2466). Bruno Imhof, vice-direttore, è ora domiciliato a Torricella e Sandro Polli, procuratore, è ora domiciliato a Lugano. Franco Charrey, già procuratore, e Francesco Manzoni, già procuratore, sono stati nominati vice-direttori; Jack Ferraro, di nazionalità americana, in Lugano; Daniel Grosjean, da Plagne BE, e Losanna, in Massagno; Jean-Paul Mivelaz, da Poliez-Pittet VD, in Canobbio; Tiziano Pellandini, da ed in Arbedo, sono stati nominati procuratori e Marco Streun, da Zweisimmen BE, in Lugano, tutti con firma collettiva a due con altro avente diritto per la sede principale, e Agenzia di Città No. 1, Lugano.

23. gennaio 1975. Prestazioni professionali, ecc.

FIDES Treuhandgesellschaft, succursale di Lugano, l'esecuzione di prestazioni professionali, ecc. (FUSC del 16.8.1974, N° 190, p. 2254). Società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Dr. Horst Witt è estinta.

23. gennaio 1975.

Immobiliare Comorigo S.A., in Lugano, vendita di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 26.9.1974, N° 223, p. 2602). Recapito attuale: Via al Forte 3, c/o Agemar S.A.

23. gennaio 1975. Materie plastiche, ecc.

Carlo Petralli Officina meccanica, in Viganello, la lavorazione meccanica di metalli e materie plastiche, ecc. (FUSC del 16.3.1973, N° 63, p. 717). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

23. gennaio 1975. Elettronica, ecc.

Telettra-Telecomunicazioni S.A., in Lugano, la ricerca nel campo elettronico, ecc. (FUSC del 18.3.1974, N° 64, p. 739). Nuovo recapito: Corso Elvezia 16, c/o FIDES Treuhandgesellschaft.

23. gennaio 1975.

Farmacia Antica S.A., in Viganello. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 giugno 1975. Scopo: la gestione di farmacia, il commercio di prodotti medicinali e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Gaspare Caverzasio, da ed in Stabio. Recapito: Via alla Chiesa 1, uffici propri.

23. gennaio 1975. Immobili, ecc.

Transim Lugano S.A., precedentemente a Lugano, la gestione di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 23.12.1970, N° 300, p. 2919). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 gennaio 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Gentilino e di modificare la ragione sociale in: **Transim Gentilino S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Franco Molo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Silvana Masera nata Sonvico, da Lugano, in Gentilino. Recapito: Via Montalbano, c/o l'amministratrice unica Silvana Masera-Sonvico.

23. gennaio 1975. Immobili, ecc.

Tramontana S.A., in Massagno, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27.3.1968, N° 73, p. 652). Rodolfo Zürcher, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano.

Distretto di Mendrisio

23. gennaio 1975.

Greuter Trasporti S.A., succursale di Chiasso, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la mediazione, noleggi ed ogni altro sfruttamento commerciale, ecc. (FUSC del 19.2.1973, N° 41, p. 477), con sede principale a San Gallo. Antonio Giovanni Bianchi, da Vacallo, in Morbio Inferiore e José Jean-Pierre Fontana, da Novazzano, in Cernobbio (I), sono stati nominati procuratori della succursale, con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

23. janvier 1975.

Zwahlen et Mayr S.A., a Aigle (FOSC du 16.10.1974, p. 2764). Signature collective à deux a été conférée à Pierre Bergier, de Lausanne, Le Mont et Chardonne, à Monthey, directeur-adjoint; Auguste Rey, de Montana, à Monthey, et Albin Carrel, de Sviriez, à Aigle, fondés de procuration.

Bureau de Nyon

22. janvier 1975.

Transvins S.A., a Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 16 décembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la continuation de l'activité exercée sous la raison individuelle Daniel Corboz, a Nyon, dans le domaine du transport professionnel de choses par camion-auto. La société peut effectuer toutes affaires et opérations de transports, essentiellement de vins et accessoirement d'autres marchandises afin d'assurer le plein emploi des véhicules, sur terre, par mer et par air, acquérir et louer tous moyens de transports, émettre tous titres de transports de effectuer toutes démarches relatives à tous transports de marchandises et cela pour son propre compte ou pour le compte de tiers. La société peut acquérir, louer, exploiter, mettre en valeur, vendre tous immeubles et participer à d'autres entreprises. Lors de la création de la société, Daniel Corboz a fait apport à la société, valeur 1^{er} janvier 1974, d'une partie de ses actifs et passifs, selon contrat d'apports du 15 décembre 1974. L'ensemble des actifs repris (disponibilités, débiteurs, matériel) représentent un montant de fr. 336.932.59 et les passifs repris (banques, créances, frais à payer) une somme totale de fr. 207.365.65, laissant un actif net de fr. 129.566.94, correspondant au prix de reprise. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées, dont fr. 32.000 par l'apport en nature, fr. 18.000 en espèces. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Daniel Corboz, de Chesalles-sur-Oron, a Nyon, président; Margrith Pollet, de Villarvolard FR, à Gland, secrétaire; René Naefen, de Termen VS, à Rolle, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Adresse au siège social: Rue de Rive 22. Les bureaux sont à Crassier.

Genf – Genève – Ginevra

21. janvier 1975.

United Cigarettes Company Ltd, a Genève (FOSC du 17.1.1975, p. 129). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **United Cigarettes Company Ltd, en liquidation**. Liquidateurs: Patrick-Gregory Fox, jusqu'ici administrateur; Francis Schertenleib, jusqu'ici administrateur, et Deloitte, Haskins & Sells SA, succursale de Genève, lesquels signent collectivement à deux. Marie Schertenleib n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

21. janvier 1975.

Vinalmar SA, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins, alcool et tous liquides, a Genève (FOSC du 20.11.1974, p. 3103). Le capital de fr. 11.000.000 est maintenant versé à concurrence de fr. 7.000.000. Statuts modifiés le 16 janvier 1975.

21. janvier 1975.

Association internationale d'audio-psycho-phonologie, a Genève (FOSC du 31.8.1973, p. 2424). Les pouvoirs de Marcel Guy sont radiés. Hélène Tomatis, membre du comité directeur, nommée secrétaire générale, signe désormais individuellement. Enrico Ali, vice-président, et Pierre Suire, trésorier, tous deux membres du comité directeur, signent désormais chacun d'eux collectivement avec le président ou le secrétaire général.

21. janvier 1975.

Institut pour favoriser la recherche et la diffusion scientifiques, a Genève, association (FOSC du 21.4.1970, p. 893). L'association est radiée par suite de sa dissolution.

21. janvier 1975. Fournitures dentaires.

Medidenta AG, succursale de Genève, vente de fournitures dentaires (FOSC du 7.3.1969, p. 518). Les pouvoirs d'Otto Hahn sont radiés. Frédéric Suter, gérant de la succursale, est maintenant domicilié à Versoix.

21. janvier 1975.

Neutra Fiduciaire SA, succursale de Genève (FOSC du 15.11.1974, p. 3055). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Peter Müller, de Schaffhouse, a Genève.

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 29. Januar 1975 über Meier-Rusterholz Adolf, geb. 1919, Kaufmann, von Endingen, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 13. Januar 1975, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 1. März 1975 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A 107)

5000 Aarau, den 29. Januar 1975.

Bezirksgericht

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1974

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion verzeichnet der schweizerische Aussenhandel in der Berichtsperiode nominal ein stärkeres Wachstum als 1973. Demgegenüber steht einer abge-schwächten realen Zunahme der Exporte ein realer Rückgang der Importe gegenüber. Im Vergleich zum Vorjahr hat sich die Einfuhr um 17,3% (1973: +13,0%) auf 42 929,4 Mio Fr. und die Ausfuhr um 18,0% (+14,4%) auf 35 353,1 Mio Fr. erhöht. Nach Abzug der Teuerung von 19,1% (6,8) bzw. 13,1% (3,0) ergibt sich real für die Importe ein Rückgang um 1,4% (+5,9%) und für die Exporte eine Zunahme um 4,4% (1973: +11,0%). Die Handelsbilanz weist einen um 14,1% grösseren Passivsaldo von 7576,3 Mio Fr. auf. Die Austauschrelation (Ausfuhrwert in Prozenten des Einfuhrwerts) hat sich innert Jahresfrist von 81,9% auf 82,4% verbessert.

Entwicklung der Handelsbilanz

Jahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passiv-saldo	Ausfuhr-wert in % des Einfuhrwerts
	in 1000 Tonnen	Mio. Fr.	in 1000 Tonnen	Mio. Fr.	Mio. Fr.	
1970	31 060	27 873,5	2 908	22 140,3	5 733,2	79,4
1971	31 995	29 641,6	2 869	23 616,9	6 024,7	79,7
1972	34 756	32 371,5	3 181	26 187,6	6 183,9	80,9
1973	37 235	36 588,6	3 607	29 948,3	6 640,3	81,9
1974	34 849	42 929,4	4 014	35 353,1	7 576,3	82,4

Einfuhr

Gegenüber 1973 ist die Einfuhr von Energieträgern um 1625,9 Mio Fr. oder 63,2% gestiegen; da sich deren Preise gemäss dem Index der Mittelwerte jedoch um mehr als drei Viertel erhöht haben, ist real eine Abnahme um 7,4% zu registrieren. Das Wachstum der Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten um 3800,2 Mio oder 25,2% ist zur Hauptsache eine Folge der Teuerung (23,6%); real beträgt es lediglich 1,3%. Die Bezüge von Investitionsgütern haben sich um 5,6% (+361,8 Mio) und jene von Konsumgütern um 4,4% (+552,9 Mio Fr.) verstärkt; unter Berücksichtigung der Preissteigerungen von 7,5 bzw. 8,0% ergibt sich real indessen eine Verminderung um 1,8 bzw. 3,3%.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 t		Werte in Mio Fr.	
	Jahr 1973	Jahr 1974	Jahr 1973	Jahr 1974
Rohstoffe, Halbfabrikate	19 727	18 297	15 055,0	18 855,2
Energieträger	14 981	14 129	2 570,9	4 196,8
Investitionsgüter	408	379	6 474,7	6 836,5
Konsumgüter	2 119	2 044	12 488,0	13 040,9
Total	37 235	34 849	36 588,6	42 929,4

Einfuhrwerte

Land- und forstwirtschaftliche Produkte davon:	in Mio Fr.	
	Jahr 1973	Jahr 1974
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	5 668,9	6 102,9
Lebensmittel	907,9	1 053,9
Rohstoffe	3 223,5	3 547,9
Getränke	242,7	245,0
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	559,9	519,6
Energieträger	559,0	565,7
davon:	2 570,9	4 196,8
Erdöl und Destillate	2 473,5	4 028,1
Textilien und Bekleidung	4 079,5	4 389,6
davon:		
Spinnstoffe	516,2	505,4
Garne	316,2	320,2
Gewebe	523,8	577,4
Bekleidung und Wäsche	1 672,0	1 840,3
Schuhe	337,8	403,6
Papier und Papierwaren	1 226,9	1 521,8
davon:		
Ausgangsstoffe	181,3	261,9
Papier und Karton	492,9	662,4
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	378,1	397,0
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	1 323,0	1 478,9
davon:		
Häute, Felle, Leder	341,0	303,9
Kautschuk	379,2	450,6
Kunststoffwaren	602,8	724,4
Chemikalien und verwandte Produkte	3 566,3	5 013,0
davon:		
Grundstoffe und Verbindungen	2 123,3	3 240,1
Pharmazeutika	387,0	456,6
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	856,4	900,6
Metalle und Metallwaren	4 359,2	5 442,3
davon:		
Eisen und Stahl	1 990,6	2 405,1
Nichteisenmetalle	750,4	1 189,9
Metallwaren	1 618,2	1 847,3
Maschinen	5 932,5	6 592,9
davon:		
Nichtelektrische Maschinen	3 336,5	3 581,1
Elektrische Maschinen und Apparate	2 595,9	3 011,8
Fahrzeuge	3 511,2	3 012,8
davon:		
Persönenaufomobile	1 993,4	1 611,5
Cars, Lastwagen, Spezialaufomobile	715,6	601,3
Luftfahrzeuge	370,0	345,7
Feinmechanische und optische Geräte, Uhren und Bijouterie	2 114,1	2 720,4
davon:		
Optische Geräte	337,8	370,1
Feinmechanische Geräte	317,0	343,3
Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine für die Industrie	820,7	1 172,2
Bijouterie und Edelmetallwaren	366,1	464,7
Verschiedene übrige Waren	1 379,7	1 557,3
davon:		
Möbel und Kleintischlerwaren	578,4	625,4

Den Absolutzahlen nach verzeichnen vor allem die Zufuhren von Erdöl und Destillaten (+1554,6 Mio Fr.), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+1116,8 Mio), Buntmetallen (+439,5 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+415,9 Mio), Eisen und Stahl (+414,5 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+351,5 Mio), Lebensmitteln (+324,4 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+244,6 Mio), Metallwaren (+229,1 Mio), Papier und Karton (+169,5 Mio), Bekleidung und Wäsche (+168,3 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (+146,0 Mio), Kunststoffwaren (+121,6 Mio) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (+98,6 Mio) einen Wertzuwachs. Unter dem Vorjahresergebnis liegen die Käufe von Personenaufomobilen (-381,9 Mio), Cars, Lastwagen (-114,3 Mio), Häuten, Fellen und Leder (-37,1 Mio) sowie Luftfahrzeugen (-24,3 Mio Fr.).

Ausfuhr

Die Steigerung des Ausfuhrwerts rührt zu fast drei Fünfteln von den Rohstoffen und Halbfabrikaten her (+3095,8 Mio Fr. oder 26,6%), wobei sich deren Preise allerdings um 18,8% erhöht haben, während der reale Zuwachs 6,6% beträgt. Die Lieferungen von Investitionsgütern haben um 1388,7 Mio oder 13,8% und jene von Konsumgütern um 886,6 Mio Fr. oder 10,8% zugenommen; nach Abzug der Teuerung von 8,0 bzw. 10,5% beläuft sich das reale Wachstum auf 5,3 bzw. 0,3%.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 t		Werte in Mio Fr.	
	Jahr 1973	Jahr 1974	Jahr 1973	Jahr 1974
Rohstoffe, Halbfabrikate	2 363	2 751	11 640,8	14 736,6
Energieträger	440	431	56,0	89,6
Investitionsgüter	353	371	10 073,3	11 462,0
Konsumgüter	452	462	8 178,2	9 064,8
Total	3 607	4 014	29 948,3	35 353,1

Die Metallindustrie hat ihre Auslandsumsätze um 2502,7 Mio oder 15,7% auf 18 399,9 Mio Fr. auszuweiten vermocht, wovon nichtelektrische Maschinen (+905,9 Mio oder 13,5%), Uhren (+467,3 Mio oder 14,4%), elektrische Maschinen und Apparate (+380,4 Mio oder 14,3%), optische und feinmechanische Geräte (+126,3 Mio oder 13,1%) sowie Aluminium (+90,1 Mio oder 32,9%) profitiert haben. Der Versand von Erzeugnissen der chemischen Industrie hat sich um 1551,0 Mio oder 24,5% auf 7889,2 Mio Fr. verstärkt, was auf vermehrten Verkäufen von gewerblichen Chemikalien (+1034,0 Mio oder 31,5%), Pharmazeutika (+318,7 Mio oder 21,3%) und Farbstoffen (+192,0 Mio oder 12,8%) beruht. Die Ausfuhr von Textilien und Bekleidung (insgesamt 2917,7 Mio) weist ein verhältnismässig geringes Wachstum auf (+203,3 Mio oder 7,5%). Merklich über dem Vorjahreswert liegen die Lieferungen von Baumwollgarnen (+32,3 Mio oder 30,2%), Chemiefasergarnen (+28,2 Mio oder 5,3%), Wirk- und Strickwaren (+25,6 Mio oder 10,5%), Chemiefaserge-weben (+23,8 Mio oder 7,7%) sowie Bekleidungs- und Konfektionswaren (+19,6 Mio oder 7,4%), wogegen die Sendungen von Woll- und Seidengeweben um je rund einen Viertel gesunken sind (-17,0 bzw. 6,8 Mio). Die Exporte von Nahrungs- und Genussmitteln haben sich um 34,1 Mio oder 2,6% auf 1273,9 Mio Fr. vermindert. Einer namhaften Absatz-einbusse bei den Tabakfabrikaten (-118,9 Mio oder 33,4%) stehen insbeson-dere erhöhte Verkäufe von Käse (+35,6 Mio oder 9,7%) sowie Suppen und Bouillon (+15,3 Mio Fr. oder 19,5%) gegenüber.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

Waren nach Verwendungszweck	in Mio Fr.	
	Jahr 1973	Jahr 1974
Metallindustrie	15 897,2	18 399,9
davon:		
Nichtelektrische Maschinen	6 712,6	7 618,5
Elektrische Maschinen und Apparate	2 653,8	3 034,2
Optische und feinmechanische Geräte	961,5	1 087,8
Uhren	3 235,1	3 702,4
Aluminium	273,6	363,7
Chemische Industrie	6 338,2	7 889,2
davon:		
Farbstoffe usw.	1 496,7	1 688,7
Pharmazeutika	1 492,8	1 811,5
Kosmetika und Parfümerien	65,1	71,4
Chemikalien, andere	3 283,6	4 317,6
Textilien und Bekleidung	2 714,4	2 917,7
davon:		
Chemiefasern	97,3	102,2
Garne aus Chemiefasern	532,2	560,4
Gewebe aus Chemiefasern	309,9	333,7
Gewebe aus Seide	28,5	21,7
Wollgarne	44,3	44,9
Wollgewebe	67,8	50,8
Baumwollgarne	107,1	139,4
Baumwollgewebe	330,2	346,8
Stickerien	176,0	186,0
Textile Bodenbeläge	53,9	54,2
Wirk- und Strickwaren	244,4	270,0
Bekleidungs- und Konfektionswaren	263,1	282,7
Schuhe	121,0	119,4
Nahrungs- und Genussmittel	1 308,0	1 273,9
davon:		
Käse	365,7	401,3
Milchkonserven, Kindermehl	44,0	34,6
Schokolade	97,0	102,9
Suppen, Bouillon	78,5	93,8
Tabakfabrikate	356,5	237,6
Bücher, Zeitungen	271,7	276,2

Geografische Verteilung

Gegenüber 1973 hat die Einfuhr aus der EWG um 3457,2 Mio Fr. oder 13,8% zugenommen, wozu in erster Linie die Eindeckungen in der Bundesrepublik Deutschland (+1416,0 Mio Fr.), Frankreich (+769,0 Mio), Italien (+513,1 Mio), den Niederlanden (+311,6 Mio), Grossbritannien (+261,7 Mio) und Belgien-Luxemburg (+170,7 Mio) beigetragen haben. An der Importsteigerung aus der EFTA (+518,7 Mio oder 14,7%) partizipieren vornehmlich die Sendungen aus Österreich (+297,1 Mio), Schweden (+91,3 Mio), Norwegen (+45,6 Mio) und Finnland (+42,3 Mio). Die Zufuhren aus den übrigen Staaten Europas haben sich um einen Viertel erhöht (+173,5 Mio), was namentlich auf vermehrte Käufe in der Sowjetunion (+158,3 Mio), Spanien (+61,6 Mio) und der Tschechoslowakei (+41,8 Mio) zurückzuführen ist. Um 1991,4 Mio Fr. oder 30,9% über dem Vorjahreswert liegen die Einfuhren aus Übersee, wobei sich insbesondere die Bezüge aus den USA (+473,3 Mio), den Arabi-schen Emiraten (+387,6 Mio), Kanada (+161,4 Mio), Japan (+99,5 Mio) und Hongkong (+58,2 Mio Fr.) verstärkt haben.

Gegenüber dem Vorjahr verzeichnet die Ausfuhr nach der EWG eine Ausweitung um 1932,9 Mio Fr. oder 14,2%, was von den Sendungen nach der Bundesrepublik Deutschland (+642,1 Mio Fr.), Frankreich (+461,8 Mio), Italien (+327,5 Mio), Grossbritannien (+262,7 Mio), den Niederlanden (+155,6 Mio) und Belgien-Luxemburg (+134,8 Mio) herrührt, wogegen die Lieferungen nach Dänemark gesunken sind (-60,1

Mio). Die Exporte nach der EFTA sind um 951,0 Mio Fr. oder 25,3% ge-stiegen. Diese Zunahme verteilt sich auf die Verkäufe nach Österreich (+525,8 Mio), Schweden (+205,5 Mio), Finnland (+101,3 Mio), Portu-gal (+68,8 Mio) und Norwegen (+50,0 Mio). An der Versandstei-gung nach den übrigen europäischen Staaten (+807,3 Mio oder 26,0%) sind vor allem die Ausfuhren nach Jugoslawien (+168,7 Mio), Polen (+138,5 Mio), der Sowjetunion (+114,9 Mio) und Spanien (+106,4 Mio) beteiligt. Die Lieferungen nach Übersee registrieren eine Erhö-hung um 1713,6 Mio Fr. oder 18,2%. Vergrössert haben sich namentlich die Exporte nach Südafrika (+164,5 Mio), dem Iran (+132,9 Mio), Hongkong (+86,1 Mio), Japan (+80,8 Mio), Australien (+75,9 Mio), Brasilien (+64,5 Mio) und den USA (+56,9 Mio Fr.).

Der Warenaustausch mit der EWG schliesst im Berichtsjahr mit einem Handelsbilanzdefizit von 12 984,4 Mio Fr., was gegenüber 1973 einer Zu-nahme um 1524,3 Mio oder 13,3% gleichkommt. Einen Anstieg weist ins-besondere der Passivsaldo im Handel mit der Bundesrepublik Deutsch-land (+773,9 Mio Fr.), Frankreich (+307,2 Mio), Italien (+185,6 Mio) und den Niederlanden (+156,0 Mio) auf. Der Ausfuhrüberschuss mit der EFTA hat sich innert Jahresfrist von 238,3 auf 670,6 Mio Fr. ausgeweitet. Dabei ist aus dem Defizit von 11,5 Mio im Handel mit Österreich ein Aktivum von 217,2 Mio geworden; gleichzeitig hat sich der Aktivsaldo mit Finnland und Portugal vergrössert (+59,0 bzw. 46,8 Mio) und das Passivum mit Schweden vermindert (-114,2 Mio). Aus dem Güterverkehr mit Übersee resultiert ein um 277,8 Mio oder 9,3% geringerer Export-überschuss von 2695,3 Mio Fr. Im Handel mit den USA hat sich das Aktivum von 111,5 Mio im Vorjahr in ein Defizit von 304,9 Mio verwandelt. Der Passivsaldo im Warenaustausch mit den Arabischen Emiraten hat namhaft zugenommen (+356,5 Mio), während das Aktivum mit Kanada beträchtlich gesunken ist (-119,5 Mio). Erhöht hat sich demge-genüber der Ausfuhrüberschuss im Handel mit Südafrika (+150,5 Mio), dem Iran (+135,9 Mio), Brasilien (+70,7 Mio) und Australien (+62,2 Mio Fr.).

Wichtige Handelspartner

Land	Einfuhr		Ausfuhr	
	Jahr 1973	Jahr 1974	Jahr 1973	Jahr 1974
in Mio Fr.				
in % der Gesamt-einfuhr				
BR Deutschland	11 062,7	12 478,7	30,2	29,1
Frankreich	5 117,1	5 886,1	14,0	13,7
Italien	3 416,7	3 929,8	9,3	9,2
Niederlande	1 448,5	1 760,1	4,0	4,1
Belgien-Luxemburg	1 288,8	1 459,5	3,5	3,4
Total	22 333,8	25 514,2	61,0	59,4
Grossbritannien	2 239,9	2 501,6	6,1	5,8
Dänemark	474,2	483,4	1,3	1,1
Total	2 714,1	2 985,1	7,4	7,0
Irland	67,9	73,7	0,2	0,2
EWG	25 115,8	28 573,0	68,6	66,6
Oesterreich	1 811,8	2 108,9	5,0	4,9
Norwegen	163,9	209,5	0,4	0,5
Schweden	1 098,9	1 190,2	3,0	2,8
Portugal	172,0	194,0	0,5	0,5
Finnland	234,7	277,0	0,6	0,6
Island	40,0	60,4	0,1	0,1
EFTA	3 521,2	4 039,9	9,6	9,4
Spanien	431,0	492,6	1,2	1,1
Polen	90,7	107,9	0,2	0,3
Tschechoslowakei	176,8	218,6	0,5	0,5
Sowjetunion	201,7	360,0	0,6	0,8
Jugoslawien	125,9	132,8	0,3	0,3
Europa	30 135,6	34 485,0	82,4	80,3
Südafrika	65,7	79,7	0,2	0,2
Arabische Emirate	178,9	566,5	0,5	1,3
Iran	103,4	100,4	0,3	0,2
Hongkong	203,0	261,2	0,6	0,6
Japan	927,6	1 027,1	2,5	2,4
Kanada	175,9	337,3	0,5	0,8
USA	2 333,0	2 806,3	6,4	6,5
Brasilien	185,1	178,9	0,5	0,4
Australien	85,6	99,3	0,2	0,2
Uebersee	6 433,0	8 444,4	17,6	19,7
Ausfuhr				
in Mio Fr.				
in % der Gesamt-ausfuhr				
BR Deutschland	4 200,5	4 842,6	14,0	13,7
Frankreich	2 646,8	3 108,6	8,8	8,8
Italien	2 495,2	2 822,7	8,3	8,0
Niederlande	765,0	920,6	2,6	2,6
Belgien-Luxemburg	658,8	793,6	2,2	2,2
Total	10 766,3	12 488,1	35,9	35,3
Grossbritannien	2 276,0	2 538,7	7,6	7,2
Dänemark	554,3	494,2	1,9	1,4
Total	2 830,3	3 032,9	9,5	8,6
Irland	58,9	67,7	0,2	0,2
EWG	13 655,7	15 588,6	45,6	44,1
Oesterreich	1 800,3	2 326,1	6,0	6,6
Norwegen	360,3	410,3	1,2	1,2
Schweden	850,2	1 055,7	2,8	3,0
Portugal	412,6	481,4	1,4	1,4
Finnland	323,4	424,7	1,1	1,2
Island	12,7	12,5	0	0
EFTA	3 759,5	4 710,5	12,6	13,3
Spanien	823,3	929,7	2,7	2,6
Polen	281,4	419,9	0,9	1,2
Tschechoslowakei	198,0	241,2	0,7	0,7
Sowjetunion	305,0	419,9	1,0	1,2
Jugoslawien	441,5	610,2	1,5	1,7
Europa	20 522,2	24 213,4	68,5	68,5
Südafrika	342,5	507,0	1,1	1,4
Arabische Emirate	98,7	129,8	0,3	0,4
Iran	321,9	454,8	1,1	1,3
Hongkong	343,5	629,6	1,8	1,8
Japan	1 156,9	1 237,7	3,9	3,5
Kanada	345,0	386,9	1,2	1,1
USA	2 444,5	2 501,4	8,2	7,1
Brasilien	493,5	558,0	1,6	1,6
Australien	322,1	398,0	1,1	1,1
Uebersee	9 426,1	11 139,7	31,5	31,5

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Unrechnungskurse ab 4. Februar 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 4 février 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 65.95
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belges	= Fr. 7.23
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 107.70
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 72.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 58.60
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.01
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,3970
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,86½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 65.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 103.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 50.25
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.17
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 63.30

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Spiez: Portner René 34-8158.
 Spreitenbach: Frank Jaroslava 50-24733. — Huwiler Alois 50-25388. — Vobruba-Czesky E. und R. 17-95462.
 Stäfa: Demuth Heidi 17-95357.
 Stalden VS: Berchold-Gruber Otto und Anna 19-22697. — Venetz-Brant-schen Sigismund und Marie Ackersand 19-22685.
 Staldenried: Abgottspon César 19-22695. — Abgottspon Georges 19-22701.
 Stans: Clavadetscher-Stöcklin Edo 60-63004. — Doposcuola Frau Kayser R. 80-18554.
 Stettfurt: Di Marco-Mariotti Rocco und Bambina 34-6277. — Riedi Oskar Inh. H. P. Ritter Büromöbelfabrik 34-3456. — Thomi-Schei-ben Hans und Verena 34-6293.
 Steffisburg Station: Zürcher Willy und Hedwig 34-8170.
 Stettfurt: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Stettfurt 85-5532.
 Stettlen: Bori-Baumann Otto und Vreni 34-8156. — Grunder-Otz Hedwig 34-6260. — Menzi Willi mech. Schmiede-Hufbeschlag 30-16649.
 Stuckishaus: Ettinger-Braun Jürg und Marlie Herrenschwand 34-8162.
 Stuten b. Brügg: Graf Marlis 25-42868. — Müller Anne-Rose 45-15566.
 Subingen: Rohm-Mieschbühler Viktor u. Marie 45-15553.
 Sulgen: Keller Hedwig Göthhofen 85-9076. — Mock Bruno Kaufmann 85-6764.
 Sursee: Junge christl. Volkspartei Amt Sursee 60-4921.
 Sutz: Hertz Edit und Hermann 25-42878.
 Taversina: Bühler Carle und Paulette 25-31443. — Opliger Willy 25-42899. — Pharmacie J.-C. Monard 25-1886.
 Tecknau: Bitterlin-Schneider K. und M. 40-44851. — Buess-Kölble Irmgard 40-44942.
 Tenero: Zinetti Silvio falegnama 65-7745.
 Territet: Cantarini Jean et Nelly 10-33781.
 Teufenthal b. Thun: Fahni-Gerber Andreas und Annemarie 34-6280. — Meier-Wyss Walter und Anna 34-6288. — Saurer Gottfried 34-6290. — Waber Hansueli 34-6299. — Waber-Graber Fritz und Berta 34-6298. — Wyt-thalbach-Waber Hansueli und Marianne 34-6303.
 Thalwil: Ess Gertrud 17-95389. — Garaffa-Sommerer Laura 17-95396. — Koliza Frau K. Zahner 80-36982. — Soldini-Egg F. und E. 17-95446. — Spühler Karl 17-95363. — Züst-Büeler R. und E. 17-95470.
 Thayngen: Bilotta Giuseppe Maurer 82-9289. — Gardoni Felice Maschinist 82-9287. — Musatti Pietro Vorarbeiter 82-9288.
 Thürgen: Tagmann Adelheid 49-5655.
 Thörishaus: Seiler Silvia 34-6325.
 Thun: Bärtschi Rosa 34-6329. — Di Nardo-Sansonio Antonio und Luigia 34-6278. — Ferrante-Di Donato Ettore und Mirella 34-6281. — Gugger-Jakob Albert und Martha 34-8153. — Hänseler Walter 34-6285. — Kühlihaus Thun des Verbandes bernischer Käser- und Milchgenossenschaften Bern 34-6161. — Müller-Maria Klaus und Allmendingen (Thun) 34-6313. — Rauf-Marcello Mustafa und Rita 34-6289. — Rutsch-Nyfel Robert und Elisabeth Dürrenast 34-8165. — Sieber-von Dach Peter und Greti 34-8166.

— Streit Frieda Dürrenast 34-6334. — Tanner Nelly El Indio Tipico Dürren-ast 34-3457. — Troiano Domenico 34-6294. — Vitale-Pappalardo Antonio und Nunzia 34-6297. — Wegmüller Ernst Dürrenast 34-6300. — Wenger Regula Dürrenast 34-8159. — Wild Manfred 34-6258. — Wyss-Walter Otto und Carmen Allmendingen (Thun) 34-8160.
 Thundorf: Grundbuchamt und Notariat 85-493.
 Titterten: Gerber-Degen Gertrud 40-44960.
 La Tour-de-Pelliz: Association des copropriétaires La Colline 18-6081. — Kälin Marcel 18-8717. — Tenud Renald 18-8725. — Valé-Chollet Marc et Priscilla 18-8715. — Zbinden Jürg 18-8719.
 Tramelan: Cartel des organisations ouvrières 25-13807. — Diezi Bruno 25-42873. — Mathez Gérald 25-42853.
 Trimbach: Annheim-Hintermann Heinz u. Trudi 46-12151. — Wyss Alfred 46-12154.
 Trogen: Knöfeler Fredy Schreiner 90-20714.
 Turbenthal: Gemeindeamman und Betriebsamt 84-8240.
 Utendorf: Bürki-Fankhauser Christian und Helene 34-6268.
 Utetikon am See: Naef Heinrich Kaminfelegeschäft 80-67895.
 Unterbach BE: Indorf Heinz 34-8149.
 Unteringstringen: Veedol (Switzerland) AG 80-11246.
 Unterfelden: Hodel Markus Stephan 50-24736.
 Unterlizen: Cassani Thomas 87-4397.
 Urdorf: Baumann-Kramer H. und E. 17-95475. — Furrer Gustav Gravier-Atelier 80-12344. — Meier-Bannholzer U. und E. 17-95426.
 Ursy: Hertig Jacques ing. Esmonis 10-33495.
 Uster: Reuss Georg und Mirosława 17-95449.
 Utigen: Schaeff-Pawer Paul und Liselott 34-6291.
 Utwil: Wyss Samuel 85-8621.
 Uzwil: Brunner-Selent Jakob 90-31390.
 Vaglar: Airoldi Fausto ing. techn. 69-17367.
 Vallorbe: Andrey Charly 10-33871.
 Varen: Zumofen Luise 19-22693.
 Vauderens: Vaucher Thérèse 10-44521.
 Vauffelin: Grosjean François 25-42855.
 Verdabblo: Ambroselli Claudio 65-13784.
 Vernier: Broillet Jean-Paul 12-31703.
 Vétroz: Kapillard Pierre et Florita Magnot 19-22698.
 Vevey: Cordey Martha 18-8722. — Ding François 18-6083. — Métal René 10-53315. — Paroz-Nicole Adrien et Mathilde 18-8724. — Pasche Bernard et Marinette 10-33790. — Röthlisberger-Buri Ernest et Marcelle 18-8720.
 Veysonnaz: Théodulot-Fragnière Hermann et Alice 19-22689.
 Vico Morcote: Castiglioni Abbonio 69-17376.
 Viganello: Balzarolo Eugenio e Carla 69-13777.
 Villars-sous-Yens: Amiguet Jean-Pierre 10-33868.
 Villeneuve VD: Herzog Alain et Geneviève 10-44505. — Rickenbacher Heinz 18-8726.
 Vilters: Willi Josef 70-17381.
 Vinzel: De Simone Filippo 10-44526.
 Vitnau: Stieger Heinz 60-63002.
 Volketswil: Gyger Gabrielle 17-95510.
 Vouvry: Bays Régine 10-8714.
 Wabern: Lüthy-Küng A. und M. 30-59667.
 Wädenswil: Bachmann Elisabeth 17-95374. — Kargotic-Binzegger Gertrud 17-95366. — Landolt-Baumann H. und U. 87-4396. — Locher Elisabeth 87-4395. — Müller Richard P. Prof. 84-7004. — Studer Hans 17-95453.
 Waldenburg: Berger Jakob Feinmechaniker 40-44986. — Räuflin-Schwei-zer E. und L. 40-44747. — Vogt-Naef Erika 40-44945. — Waldemar-Schmutz H. U. und V. 40-44978.
 Wallisellen: Schefer Franz Haushaltapparate 80-9952. — Schönenberger Marianne 17-75330.
 Waltenschwil: Morath-Becker Eugen 50-24734. — Or-we print R. Weber 50-15341.
 Wangen b. Dübendorf: Plattner-Schaetti J. und D. 17-95438.
 Wangen b. Otten: Frey Reinhard 46-1158.
 Wanzwil: Günther-Moser Oskar und Ilse 49-5659.
 Wasen im Emmental: Malthaner Christian 34-6259.
 Weesen: Hämmerli Erika 87-8005. — Ziltener Hugo 87-6131.
 Weggis: Männerchor 60-18383.
 Weinfelden: Bas Kuddusi 85-9070. — Celikkol Hamza 85-9072. — Gmün-der-Renner K. und M. 85-9091. — Gürlük Ramazan 85-9073. — Höhener Martha 85-9074. — Krepek Anton 85-9080. — Kubin Martha 85-9081. — Linares José 85-9082. — Meyer Waldemar 85-9084. — Naef Erwin 85-9085. — Osterwalder Paul 85-9086. — Sarikaya Halil 85-9087. — Scherrer Hans 85-9088. — Yaman Ziya 85-9090.
 Weisslingen: Mantel Lotti Handarbeitslehrerin 84-25733.
 Wettlingen: Berger Margrit 17-95379. — Gloor-Meier Heinrich und Emma 50-26716. — Karting Club Team 33 50-4156. — Mad Gerhard 17-95435. — Mebera Metallbauberatung Planung und Verkauf Franz Rosenast 50-17779.
 Wichtrach: Mosimann Gertrud 34-6318. — Reusser-Zenger Hans und Frieda Oberwichtach 34-8164.
 Widnau: Heim Rudolf 90-30396.
 Wiedlisbach: Allemann-Lanz Walter und Magdalena 45-15555.
 Wigglen: Felder-Limacher F. und M. 60-43067. — Schöpfer-Dotter Edith 60-43049. — Schöpfer-Thalmann Theres 60-43059. — Zihlmann-Portmann Mathilda 60-43064.
 Wigoltingen: Kleger Paul 85-9079.

Wil SG: Truniger Antonia 90-30809.
 Wila: Quartierverein Eichhale 84-7116.
 Wildhaus: Trionfini-Feuer H. und D. 90-34819.
 Wilen b. Wil: Kölliker Oskar 17-95415.
 Wiler b. Utzenstorf: Limacher Heinz 45-15510.
 Windisch: Stäger-Zehnder Hansruedi und Judith 50-24749.
 Winkel b. Büllach: Vesin-Bauen M. und M. 17-95513.
 Winterthur: Berchold Monika 84-25707. — Beyeler René Laborant 84-25704. — Bornmelli René 84-25711. — Evang. ref. Kirchgemeinde Seen Sammlungen und Aktionen 84-3165. — Fitz Susanne 84-25705. — Gaballo Antonio 84-25656. — Gaberhüel Käthi 84-25723. — Giovannoni Carlo 84-25709. — Hofmann Fritz 84-25713. — Kislig Rudolf 84-25716. — Lieber-herr Kurt und Brigitt 84-25729. — Lutz Hans und Hildegard 84-25696. — Müller Soliva Margrith 84-25719. — Ruchti Walter 84-25725. — Schmid Arthur 84-25720. — Schmid Heinz Arch. 84-9359. — Temme Rosmarie 84-25730. — Treuhand- und Revisionsbüro E. Maritz eidg. dipl. Buchhalter 84-1658. — Wagner Herbert 84-25714. — Wegmann-Jungkind Heinz 84-25722. — Zinniker Paul und Heidi 84-25700. — Zoller Peter 84-25702. — Zürcher kant. Mittelstellenkonferenz Jahresbeiträge 84-8537.
 Witterswil: Léchenne-Good R. und A. 40-44937.
 Wohlen AG: Stoffer Walter 50-26718. — 10 000 Menschen ohne Arzt Woh-len-Anglikon hilft 50-9928.
 Wohlen b. Bern: Baumann Alfred Illiswil 34-6262.
 Wolfenschiessen: Mathis Paul 60-43065.
 Wolfwil: Ackermann Toni 46-12139. — Carballat-Studer Michel und Dora 46-10990. — Indraccolo Antonia 49-5658.
 Worb: Dähler André 34-6330. — Henke-Bühler P. und M. 30-59647. — Wyniger Margrit Sekretärin 30-59673.
 Worben: Wyss Hans-Ulrich und Ursula 25-42904.
 Wynau: Schöni Walter 46-12128.
 Yeas: Perrin Bernard Installateur 10-33381.
 Yverdon: Chatons (Les) organisation de loisirs et d'aide à la jeunesse 10-25170. — Decoppet Françoise 10-33792. — Lang Robert et Hélène 10-33834. — Loacker Karl et Ursula 10-33838. — Ravasi Valérie 10-28459.
 Yvonand: Gaberelli Jacques 10-33611.
 Zeltingen: Melone Rosmary 20-24735.
 Zelig (Wolfthalen): Hartmann-Frischknecht P. und S. 90-34820.
 Ziefen: Schützengesellschaft 40-11548.
 Zofingen: Walder Martin Dr. Ing. Chem. 46-12150.
 Zollikoberg: Brumann Susanne 17-95345. — Heine Renate 17-95402. — Pfeiffer-Meier Th. und G. 17-95533.
 Zollikofen: Abplanalp-Thomann Kurt 30-59674. — Fischer-Wyss Paul und Elisabeth 30-59678. — Moret Pierre-André 30-33874. — Peter Kurt und Doris 34-81557. — Reist Walter Feinmechaniker 30-59672. — Schenker André und Margrit 30-59665.
 Zollikon: Letsch Walter 17-95422. — Meier-Zauger R. und V. 17-95482.
 Zuchwil: Ferrier Anita 45-20440. — Meyer AG Zuchwil 45-6170.
 Zufikon: Lehmann Rita 50-24768.
 Zug: Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft Generalagentur 60-2274. — Basler Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur 60-4451. — Erni-Fäh Franz 60-42597. — Neue Werkzeug- und Maschinenfabrik AG 60-4665.
 Zumikon: Gödl Hans 17-95398. — Ramseier Hans und Therese 17-95530. — Seyffer Jürg 17-95481.
 Zunzgen: Meier-Mesmer Rosa 40-44928.
 Zürich: Adolph Kurt 17-95369. — Allux-Reinigung E. Bräm 80-66786. — Angeloz Josiane 17-95370. — API Arbeitsgruppe für Publizistik und Infor-mation AG 80-36140. — Aubé Raoul 17-95372. — Banatiano Zürich AG 80-2089. — Bandi Peter 17-95349. — Baschung-Klamm Eva 17-95348. — Bau-mann Lotti 17-95377. — Babi Heidi 84-25698. — Belet-Jänecke H. und U. 17-95383. — Benz Henry International Sales Office 80-66128. — Blunsi-ch-Bachmann Maria 17-95501. — Boilelet Elisabeth 17-95358. — Bondi Vito-rina 17-95376. — Bouffler Sonja 17-95386. — Brand Gilbert 17-95480. — Brechtbühl-de Bruin P. und S. 17-95385. — Bruderer Annelise 17-95378. — Brunner Walter 17-95360. — Brunner-Brütch R. und N. 17-95380. — Burk-hardt Ursula 17-95373. — Buschauer-Zinniker W. und M. 17-95384. — Sut-schies Ingrid 17-95375. — Bürgisser Ursula 17-95535. — Cagianut Francine 17-95534. — Canoria Romontsch 80-65093. — Casagrande René 17-95387. — Cunningham Nicol und Marie 17-95388. — Diar AG Lüftungs- und Kli-maanlagen 80-12483. — Engler Stefan 17-95390. — Fallet-Berli R. und S. 17-95393. — Farnier Sylvia 17-95391. — Fehr-Bürki P. G. und E. R. 17-95305. — Fesseler Regula 17-95392. — Fresscura Lorena Schwesternhilfe 84-25712. — Frey-Hörner G. und V. 17-95394. — Ginter Hans-Peter 17-95483. — Gmür Ansgar 17-95531. — Güntensperger P. Baugeschäft 80-36301. — Hässig Klara 17-95399. — Hegi Team P.O.B. 80-34834. — Heinzmann William 17-95342. — Hetzel-von Dincklage R. und M. 17-95506. — Hibeg Hansjörg Berger 80-64234. — Hintermann-Muriset P. und K. 17-95401. — Hossmann-Rindeter Alfred 17-95519. — Huber Ernst und Margrit 17-95403. — Hurmi Michèle 17-95400. — Hürimann Jean-Paul 17-95407.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'écono-mie publique, Berne

Bank in Burgdorf

Dividende

Für das Geschäftsjahr 1974 wird ab 3. Februar 1975 gegen Coupon Nr. 5 der Namenaktien eine Dividende von 10% = Fr. 10.— brutto, Fr. 7.— netto pro Aktie von Fr. 100.— nom. ausbezahlt.

Zahlstellen:

Bank in Burgdorf, Hauptsitz und Filiale Hasle-Rüegsau sowie die Einnehmerien in Heimiswil, Hindel-bach, Krauchthal und Lützelflüh
 Schweizerischer Bankverein
 Kantonalbank von Bern

Burgdorf, den 1. Februar 1975

Bank in Burgdorf

Ageraton Holding SA, Vevey

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 février 1975, à 15 h., dans les locaux de la société fiduciaire Fidusa Société anonyme, Madeleine 33b à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Statutaire.
2. Acquisitions diverses.
3. Divers.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de contrôle sont à la dis-
 position des actionnaires auprès du siège de la société.

Les cartes d'admission seront délivrées par la société contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Cette assemblée sera suivie d'une

assemblée extraordinaire

avec l'ordre du jour ci-après:

1. Augmentation de capital.
2. Libération de cette augmentation.
3. Modification des statuts.

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

VADETEC SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 18 février 1975, à 11 h. au siège de la société, 7, ch. des Charmettes à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Augmentation de capital.
2. Modification de l'article 5 des statuts.

La proposition de modification de l'art. 5 des statuts est à disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 3 février 1975

Le conseil d'administration

Trans-Heli SA, Nyon

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 février 1975, à 14 h., au Café-restaurant du Chemin de fer, La Rotonde, place de la Gare, à Nyon, avec

l'ordre du jour suivant: Statutaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Aufruf

Die Sparhefte Nr. 31449, 31485, 200291, 200336 der Bank in Burgdorf werden ver-misst.

Die allfälligen Inhaber obgenannter Sparhefte werden hiermit aufgefordert, solche innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an, unter Nachweis ihrer Rechte, bei der Bank in Burgdorf, Burgdorf vorzuweisen, andernfalls der Gläubiger die Urkunden im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über deren Gegen-wert verfügen wird.

Burgdorf, den 29. Januar 1975

Bank in Burgdorf

Loterie romande

342^e tranche

Liste de tirage du 1^{er} février 1975

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants
10 000	10.—	5 7
1 400	20.—	10 86
		310 617 659 664 736
300	40.—	739 799 956
		203 314 428 467 630
		0087 0522 1221 2808 3221
		3345 5117 5182 7465 9409
13	200.—	400094 403514 404185 405133 405432
		408862 416863 419929 429463 434078
		441113 444418 447678
5	500.—	403678 413040 428186 434485 449950
3	1 000.—	403187 409014 417852
1	100 000.—	441637
2	500.—	441636 441638
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 4416 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de Fr. 500.—
11 821		

Bôle (NE), le 1^{er} février 1975.

M^e J.-P. Michaud, notaire

L'émission de la 342^e tranche comprend 50 000 billets numérotés de 400 000 à 449 999.

Prix du billet Fr. 10.— (le demi-billet Fr. 5.—).

Valeur totale des lots fr. 250 070.—. Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 4 août 1975

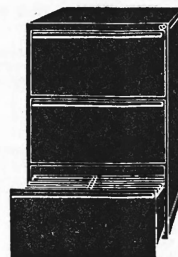
Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription
335 A	3. 8. 74	6. 2. 75
336 B	21. 8. 74	27. 2. 75
336 A	7. 9. 74	10. 3. 75
337 B	21. 9. 74	24. 3. 75
337 A	5. 10. 74	8. 4. 75
338 B	19. 10. 74	22. 4. 75
338 A	2. 11. 74	5. 5. 75
339 B	20. 11. 74	26. 5. 75
339 A	7. 12. 74	10. 6. 75
340	28. 12. 74	1. 7. 75
341	18. 1. 75	21. 7. 75

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



ab Fr. 853.—
ab Werk

ab Lager lieferbar

modern
solid
preisgünstig

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauteville NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (01) 34 77 18

Zu verkaufen direkt vom Ersteller

bezugsbereite Eigentumswohnungen

(Studios, 1 1/2-, 2 1/2- und 3 1/2-Zimmer-Wohnungen in Locarno-Minusio)

- Solide Ausführung
- Gedecktes Hallenschwimmbad
- Sauna
- Seesicht

Günstige Preise

Finanzierung bis zirka 40%

BR

Auskünfte erteilt:

Bionda Rizzi & Co SA

Architekturbüro, 6648 Minusio
Telefon 093/33 42 51



Inserate erschliessen
den Markt

Das Sparheft Nr. 73 303 mit einem Gut- haben von Fr. 2758.95, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Martigny, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Hefes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 30. Januar 1975

Schweizerische Kreditanstalt

Werbegeschenk-Neuheiten



Zu verkaufen

RUF-Intromat

Buchungsmaschine

Tel. 01/28 67 87

Gute Qualität muss nicht teuer sein!

Adressiermaschinen
Metall-Adressplatten
FIBRO-Adresskarten

und Zubehör
kauft man beim Fachgeschäft.

ADRESSOMAT AG, Büromaschinen
4633 Läfelfingen, Tel. 062 / 69 21 41

DIE FORMEL DER
FRANKFURTER MESSE:
NEUHEITEN
+ QUALITÄT
= ERFOLG



Weltmarkt für die schönen Dinge des Lebens
54. Internationale Frankfurter Messe

23.—27.2.75

Auskünfte, Eintrittskarten-Vorverkauf:

Natural A.G.,
4002 Basel, Postfach 905,
Telefon (061) 22 44 88

Zu vermieten in

Rheinfelden

in neu erstelltem Gebäude

1630 m² Lagerraum

Bei Bedarf unterteilbar in kleinere Räume. Freie Raumhöhe 2.4 m; lichte Höhe Eingangstüre 2.2 m.
Bei Bedarf besteht die Möglichkeit, im selben Gebäude Büroräume zu mieten.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der
WOHNBAUGENOSSENSCHAFT KOHLPLATZ
RHEINFELDEN (Telefon 87 67 48)

individuelle Spezialanfertigungen unsere Stärke

Garnituren (Snap-out, lagen-
perforiert, kopfgeleimt)
Buchhaltungsformulare ver-
schiedener Systeme
Rechnungsformulare für
Steuern und Gebühren

E. Keller AG · Formular-Druckerei · 8610 Uster
Florastrasse 10 · Telefon 01/87 10 51

République et canton de Neuchâtel

Greffre du Tribunal du district de Neuchâtel

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de M^{onsieur}

Otto Plüss

fils de Plüss Fritz et de Rosa, née Gerber, veuf de Emma Hulda, née Hausler, né le 17 janvier 1907, commerçant, originaire de Murgenthal (AG), domicilié à Thielle-Wavre (NE), décédé le 24 décembre 1974 à Thielle-Wavre, ayant, à la date du 20 janvier 1975, réclame l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 10 mars 1975 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2^e alinéa et 590, 1^{er} alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Neuchâtel, le 28 janvier 1975

Le greffier du Tribunal:
W. Bianchi

Ensuite de l'automatisation de ses services comptables,
banque vend:

4 machines comptables « Hermès » C-3

avec reprise automatique des soldes;

3 perforateurs de bandes « Hermès »

pour machines ci-dessus.

Bas prix. Cédés en bloc ou séparément.

Ces machines sont en parfait état de fonctionnement et entretenues en permanence par le fabricant.

Pour renseignements complémentaires, téléphoner au (022) 20 99 11, int. 264 (heures de bureau), ou faire offres sous chiffre 70053 à Publicitas, 3001 Berne.

UR DORF

eine wohnliche Gemeinde im Limmattal!

Wir vermieten ab 1.4./1.5./1.6./1.7.75 im Zentrum, überdurchschnittlich grosse und komfortable, gut besonnte 1 1/2 - 4 1/2 Zimmerwohnungen und 3 1/2 - 6 1/2 Zimmer-Attika-Wohnungen

Verlangen Sie unseren ausführlichen Vermietungsprospekt. Tel. 01 32 54 20

SUD-NORD IMMOBILIENREHAND AG
Dufourstrasse 77, 8008 Zürich

Zu verkaufen im Kanton Zug Industrieland

Das Gelände liegt unmittelbar an einem Autobahnanschluss und Autobahnkreuz und in der Nähe eines wichtigen SBB-Bahnhofes.
Grösse bis 50 000 m² (en bloc oder parzellenweise).

Anfragen an Roland Wytenbach, Katharinenhof, 6343 Rotkreuz, Tel. (042) 64 11 58

Infolge Umdisposition werden an der Bederstrasse (Nähe Bahnhof Enge) neu renovierte

Büroräumlichkeiten

per sofort oder nach Vereinbarung frei, zirka 108 m² Nutzfläche, monatlich Fr. 1170.— plus Nebenkosten



Für Informationen

speziell in den Kantonen:
St. Gallen, Thurgau und Appenzell

Handels-Auskunftei St. Gallen

Inh. Jos. Stambach, 9001 St. Gallen
Büchelstrasse 12, Tel. 071 - 27 79 79 / 80

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle « La Vie économique »